

REPUBLIC
OF
SOUTH AFRICA



REPUBLIEK
VAN
SUID-AFRIKA

Government Gazette Staatskoerant

Vol. 384

PRETORIA, 27 JUNE
JUNIE 1997

No. 18079

GOVERNMENT NOTICES GOEWERMENSKENNISGEWINGS

DEPARTMENT OF FINANCE DEPARTEMENT VAN FINANSIES

No. 849

27 June 1997

RATE OF INTEREST ON GOVERNMENT LOANS

It is hereby notified that the Minister of Finance has, in terms of section 26 (1) of the Exchequer Act, 1975 (Act No. 66 of 1975), fixed the standard interest rate applicable from 1 July 1997 and until further notice, to loans granted by the State out of the State Revenue Fund, at fifteen comma nil nil per cent (15,00%) per annum.

The above-mentioned standard interest rate is applicable from 1 July 1997 and until further notice to all drawings of loans from State moneys, except loans in respect of which other rates of interest are specifically authorised by legislation or the Minister of Finance.

No. 849

27 Junie 1997

RENTEKOERS VAN TOEPASSING OF STAATSLENINGS

Hierby word bekendgemaak dat die Minister van Finansies, ingevolge artikel 26 (1) van die Skatkiswet 1975 (Wet No. 66 van 1975), die standaardrentekoers van toepassing vanaf 1 Julie 1997 en tot nadere kennisgewing, op lenings deur die Staat toegestaan uit die Staatsinkomstefonds, op vyftien komma nul nul persent (15,00%) per jaar vasgestel het.

Bogenoemde standaardrentekoers is van toepassing vanaf 1 Julie 1997 en tot nadere kennisgewing op alle trekkings van lenings uit staatsgelde, uitgesonderd lenings ten opsigte waarvan ander rentekoerse spesifiek deur wetgewing of die Minister van Finansies gemagtig is.

**DEPARTMENT OF FOREIGN AFFAIRS
DEPARTEMENT VAN BUITELANDSE SAKE**

No. 874**27 June 1997**

ADDITIONAL IMMUNITIES AND PRIVILEGES TO BE CONFERRED ON THE OFFICIALS OF THE INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT, THE INTERNATIONAL FINANCE CORPORATION, THE INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND THE MULTILATERAL INVESTMENT GUARANTEE AGENCY

The immunities and privileges to be accorded, with effect from 1 January 1996, to the officials of the International Bank for Reconstruction and Development (IBRD), the International Finance Corporation (IFC), the International Development Association (IDA) and the Multilateral Investment Guarantee Agency (MIGA), in addition to the immunities and privileges accorded to said officials in terms of Proclamation No. 47 of 19 March 1994 and Proclamation No. 48 of 19 March 1994, are as follows:

1. The officials—

- (a) shall be immune from legal process in respect of words spoken or written and all acts performed by them in their official capacity. Such immunity shall continue to be accorded after termination of employment with the IBRD, IFC, IDA or MIGA, as the case may be;
- (b) contributions to organizations should be reduced by amount of tax deducted, or they share the money for SA (by way of a project, etc);
- (c) shall be immune from national service obligations;
- (d) shall be immune, together with their dependents, from immigration restrictions and alien registration;
- (e) shall be accorded the same privileges in respect of exchange facilities as are accorded to officials of comparable rank forming part of diplomatic missions to the Republic;
- (f) shall be given, together with their dependents, the same repatriation facilities in time of international crisis as diplomatic envoys; and
- (g) shall have the right to import, duty- and tax-free and without providing security, articles intended for their personal use, which shall include all reasonable household goods intended for their establishment. Instead of being imported, such goods may also be purchased ex-warehouse, free of excise duty in the Republic. It shall moreover be permitted to import or purchase locally two motor vehicles in the case of a married official, and one motor vehicle in the case of a single official, duty- and tax-free.

In case of irretrievable loss through theft or total unserviceability through accident, a further motor vehicle may be purchased duty- and tax-free. The articles including vehicles, purchased duty- and tax-free for personal use, may also be exported duty- and tax-free or, within the confines of applicable legal provisions, sold in the Republic.

- 2. The Heads of the Offices of the IBRD, IFC, IDA or MIGA and other senior officials, as may be agreed between the IBRD, IFC, IDA or MIGA and the Government of the Republic of South Africa, shall enjoy the same privileges and immunities accorded by the Government to members of diplomatic missions in the Republic of comparable rank, and their names shall be incorporated in the diplomatic list of the Government.**

No. 874**27 Junie 1997**

VERLENING VAN ADDISIONELE IMMUNITEITE EN VOORREGTE AAN AMPTENARE VAN DIE INTERNASIONALE BANK VIR HEROPBOU EN ONTWIKKELING (IBHO), DIE INTERNASIONALE FINANSIERINGSKORPORASIE (IFK), DIE INTERNASIONALE ONTWIKKELINGSGENOOTSKAP (IOG) EN DIE MULTILATERALE BELEGGINGSWAARBORG-AGENTSAP (MBWA)

Bo en behalwe die immuniteite en voorregte verleen aan die IBHO, IFK, IOG en MBWA deur middel van Proklamasie No. 47 van 19 Maart 1994 en Proklamasie No. 45 van 19 Maart 1994, word die volgende immuniteite en voorregte verleen aan amptenare van bovermelde instellings:

1. Die amptenare—

- (a) sal immuun wees teen regsprosedure voortspruitend uit woorde gespreek of geskryf, en alle optredes in amptelike hoedanigheid. Verlening van sodanige immuniteit sal voortduur na beëindiging van diens in die IBHO, IFK, IOG en MBWA;
- (b) se bydraes aan organisasies behoort verminder te word met die bedrag van belasting afgetrek, of sodanige bedrag moet tot voordeel van Suid-Afrika aangewend word (d.m.v. 'n projek, ens.);
- (c) sal immuun wees teen nasionale dienspligverpligtinge;
- (d) sal immuun wees, tesame met hul afhanklikes, teen immigrasie-beperkings en vreemdelinge-registrasie;
- (e) sal dieselfde voorregte geniet as amptenare van gelyke rang van diplomatieke missies in Suid-Afrika, ten opsigte van valuta-fasiliteite;
- (f) sal saam met hul afhanklikes dieselfde repatriasie-fasiliteite geniet as diplomate in Suid-Afrika ten tye van internasionale krisis; en

- (g) sal die reg hê om artikels vir persoonlike gebruik, insluitende redelike huishoudelike goedere beoog vir vestigingsdoeleindes, vry van regte en belasting, in te voer. In plaas van om sodanige goedere in te voer, mag dit vry van aksynsregte in die Republiek van Suid-Afrika aangekoop word. Bowendien die voormelde, mag 'n getroude amptenaar twee motorvoertuie en 'n enkelopende amptenaar een motorvoertuig, regte- en belastingvry, plaaslike aankoop of invoer.

In geval van onherstelbare skade deur diefstal of ondiensbaarheid as gevolg van 'n ongeluk, mag 'n verdere motorvoertuig, regte- en belastingvry, uitgevoer word, of binne perke van wetlike vereistes, verkoop word in die Republiek van Suid-Afrika.

2. Die Hoofde van die kantore van die IBHO, IFK, IOG en MBWA en ander senior amptenare soos ooreengekom tussen die voormelde instellings en die Regering van die Republiek van Suid-Afrika, sal dieselfde voorregte en immunitete geniet soos toegeken deur die Regering van lede met gelyke rang van diplomatieke missies, en hul name sal geïnkorporeer word in die diplomatieke lys van die Regering.

DEPARTMENT OF HOME AFFAIRS DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE

No. 866

27 June 1997

ASSUMPTION OF ANOTHER SURNAME IN TERMS OF SECTION 26 OF THE BIRTHS AND DEATHS REGISTRATION ACT, 1992 (ACT No. 51 OF 1992)

The Director-General has authorized the following persons to assume the surname printed in italics:

1. Nelly Sindisiwe Mdluli - 750107 0613 088 - PO Box 4073, Kabokweni - *Mavimbela*
2. Mzwangedwa Abson Shoba - 510923 5257 080 - Private Bag 6046, Hluhluwe - *Khoza*
3. Jabulani Roy Dlamini - 630502 5396 083 - his wife - Thandi Gladness Dlamini - 651224 0753 085 - and three minor children - Xolani Goodwill Dlamini - 880110 5344 082 - Bonginkosi Kingdom Dlamini - 901206 5442 085 - Nkosephayo Penelop Dlamini - 921126 0327 089 - PO Box 2375, Stanger - *Sikakane*
4. Themba Alfred Buthelezi - 580409 5909 081 - his wife - Maletsako Emily Buthelezi - 681218 0479 083 - and two minor children - Sibusiso Patrick Buthelezi - 7905075408 081 - Sifiso Siyabonga Buthelezi - 931212 5107 086 - 134 Mashinini Street, Siyathemba Location, Balfour North - *Masuku*
5. Fukuza Moses Sibande - 520303 5745 087 - his wife - Letta Elane Sibande - 550918 0703 089 - and minor child - Nkosana Elphas Sibande - 1987.08.15 - 18477 Extension 8, Tsakahe - *Nhlabathi*
6. Mshiyeni Ephraim Mazibuko - 581207 5689 086 - his wife - Fakazile Elsie Mazibuko - 590616 0855 089 - and four minor children - Mbalenhle Patricia Mazibuko - 841004 0399 084 - Mandla Justice Mazibuko - 801024 5312 088 - Bhekani Gladman Mazibuko - 880908 5488 084 - Nomlindelo Engeline Mazibuko - 820803 0341 086 - PO Box 695, Bergville - *Thornhill*
7. Sihle Dominic Ndlovu - 661203 5667 084 - PO Box 935, Ezakheni - *Myeni*
8. Derrick Sthembiso Ndlovu - 700904 5336 082 - PO Box 22113, Pinetown - *Mchunu*
9. Bongani Maxwell Mavimbela - 601204 5556 080 - and his wife - Thembi Gloria Mavimbela - 580323 0565 089 - Luganda Reserve, Mariannhill - *Ngcobo*
10. Mahlatsi Jack Mmela - 480926 5444 083 - PO Box 531, Motetema - *Mashilo*
11. Andrew Alex Mamonyale - 730526 5544 086 - 3900 B Zone 4, Pimville, Soweto - *Matlou*
12. Norman Mhlengeni Sibeko - 720407 5346 081 - PO Box 495, Bergville - *Zimba*
13. Lesiba Paul Mashile - 620312 5698 088 - PO Box 1150, Pietersburg - *Nkwira*

14. Simanga Sydney Khoza - 551223 5558 086 - his wife - Thulisile Sanna Khoza - 700905 0492 085 - PO Box 959, Newcastle - *Madida*
15. Thizwikoni Samuel Thinavhuyo - 481113 5485 080 - and three minor children - Robert Humbulani Thinavhuyo - 1977.07.06 - Mashudu Joyce Thinavhuyo - 1981.12.22 - Ndivhuho Simon Thinavhuyo - 1985.05.16 - Private Bag 1147, Tshifudi - *Maposa*
16. Noni Philemon Nxumalo - 550517 5554 081 - and his wife - Ntombikayise Joyce Nxumalo - 570328 0544 085 - Mt Frere Location, Wartburg - *Ngubane*
17. Mtutuzeli Wellington Mazikwana - 210503 5129 084 - PO Box 258, Matatiele - *Ludidi*
8. Ayanda President Njova - 720101 7402 089 - PO Box 86, Lusikisiki - *Ngcebetsha*
19. Elisa Majuta - 731101 0453 086 - 990 Zone 1, Seshego - *Sitelele*
20. Oupa Hendrick Phokompe - 691222 5792 084 - PO Box 45, Lichtenburg - *Masilo*
21. Nomusa Lidia Mokwena - 710705 0509 088 - 466 A 12th Street, Bethal - *Six*
22. Vuyani Gladman Selanti - 630516 5855 088 - 6 Mahakana Street, Zwile - *Ntlokwana*
23. Elfes Vusumuzi Gumede - 470801 5676 087 - 3176 Sakhile, Standerton - *Mtshali*
24. Nditsheni Dinah Mavhunga - 731022 0581 082 - PO Box 321, Vhulaudzi - *Denga*
25. Jabulani Richard Khoza - 650617 5466 085 - Stand No 2458, Kanyamazane - *Malambe*
26. Gamndane Samuel Hlatshwayo - 601211 5756 081 - and his wife - Ntombenhle Weni Hlatshwayo - 710928 0605 082 - PO Box 99, Bergville - *Mabizela*
27. Labani Somakhazansi Swartland Masuku - 570705 5535 087 - PO Box 231, Leslie - *Mahlangu*
28. Nyamayabo James Ngwenya - 460203 5334 084 - PO Box 1062, Malelane - *Ntimba*
29. Sebenzile Grace Mkhize - 630606 1369 083 - Unit A 643, Mpumalanga, Hammarsdale - *Phakathi*
30. Elvis Amos Shabangu - 681119 5325 083 - Private Bag 7420, Ximhungwe - *Mhlongo*
31. Mahlomola Ezekiel Matsobane - 630727 5478 082 - 2888-11 Wright Road, Evaton - *Zwane*
32. Vusane Kenneth Madonsela - 670909 5881 082 - his wife - Ntombifuthi Miranda Madonsela - 690911 0387 087 - and minor child - Zipho Lungelo Madonsela - 970316 5020 082 - 2753 Mothaba Street, Vosloorus - *Kunene*
33. Martin Paseka Seripe - 710409 5514 082 - 10436 Hurutshe Street, Daveyton - *Tikiso*
34. Phumelele Langa - 701225 0545 082 - PO Box 9, Muden - *Myaka*
35. Morereng David Monareng - 740908 5697 080 - PO Box 1190, Dennilton - *Rakgalakane*
36. Fata Jeffrey Mthanti - 640509 5604 083 - PO Box 2187, Ladysmith - *Phakathi*
37. Nograwu Evelyn Mxabanisi - 400303 0905 087 - 1940 Nu 1, Mdantsane - *Zuka*
38. Joseph Shabangu - 680607 5310 080 - 2387 Pineapple Street, Toekomsrus, Randfontein - *Nyathi*

39. Mafika Ephraim Makhombothi - 680811 5288 086 - N 202 Umlazi Township, Durban - *Mvubu*
40. Gaogakwe Jackson Sekukuni - 751024 5599 080 - PO Box 5217, Mmabatho - *Nyembe*
41. Luti Johannes Petersen - 400331 5109 082 - 1339 Kagiso Avenue, Kagiso - *Visnar*
42. Makhundayi Wilson Bobotyani - 460716 5490 085 - his wife - Mandisa Adelaide Bobotyani - 620930 0380 087 - and four minor children - Nozuko Belinda Bobotyani - 1986.10.03 - Sandile Matthews Bobotyani - 910612 5347 084 - Mbulelo Michael Bobotyani - 941120 5301 088 - Vuyokazi Irene Bobotyani - 890126 0380 085 - Nozuko Belinda Bobotyani - 861003 0267 080 - J Van Heerden, De Hoek, Tarkastad - *Yekani*
43. Phumelele McGregor Tini - 610316 5574 084 - his wife - Zingiwe Priscilla Tini - 680927 0901 083 - L799 Site B, Khayelitsha - *Gwabeni*
44. Lesiba Johannes Letsoalo - 590316 5487 083 - PO Box 232, Sovenga - *Monyela*
45. Hezekia Mandlenkosi Khoza - 641002 5344 081 - and his wife - Phumzile Alzinah Khoza - 651126 0396 080 - PO Box 42, Bloodriver - *Mtetwa*
46. Mhlupheki David Jackson - 700613 5515 088 - 1050 Sakhile Location, Standerton - *Mndebele*
47. Thandazile Gladys Matobela - 430715 0422 082 - PO Box 17429, Inverness, Osizweni - *Ngwenya*
48. Brent Gerber - 760206 5167 088 - PO Box 427, Sea Point - *Lipman*
49. Nomatyala Grace Daniels - 580312 0896 081 - 19 High Street, Zwide, Port Elizabeth - *Mfuko*
50. Tshuki Dimakatso Jacob Mthombeni - 750217 5815 081 - 1626 Zone 1, Ga-Rankuwa - *Leping*
51. Makanyoge Herry Mabatane - 521214 5512 089 - Vandyksdrift Colliery XHostel, Room B8, Vandyksdrift - *Mmoto*
52. Mbulaheni Samuel Singo - 470808 5202 087 - PO Dzimauli, Mutale - *Ngwana*
53. Mbudzeni Watson Mavhele - 550402 5168 085 - PO Box 127, Tshaulu - *Ralukake*
54. Boniwe Elizabeth Nolushe - 740108 0480 083 - 402 Jouberton, Klerksdorp - *Hulushe*
55. Nomtobeko Monica Mndi - 640808 0556 086 - PO Box 91, Zwelitsha - *Riti*
56. Musa Celumusa Nkosi - 700620 6372 088 - 16501 Dabuza Street, Daveyton - *Mahlalela*
57. Mpikiza Douglas Sithole - 590120 5847 084 - PO Box 194, Bergville - *Makhombothi*
58. Vanessa Vuyiwe Madlulela - 691116 0693 083 - 9 Koyana Street, Mbuqepark, Umtata - *Nyentsana*
59. Dimenke Minah Tshetlhana - 651229 0799 087 - PO Tamposstad, Madikwe - *Mothutsane*
60. Humphrey Mahlomabe - 650510 5770 087 - 2262 Mapetla Extension, PO Chiawelo - *Khunou*
61. Nareswana Lucas Boy Mkhawane - 551124 5552 089 - PO Box 173, Driekop - *Sekhukhune*

62. Zakanana Fikizolo - 490711 5651 087 - and his wife - Ntombentle Louisa Fikizolo - 600121 0825 081 - 79 Msengana Street, Zwide, Port Elizabeth - *Windvoel*
63. Simon Donald Mthembu - 630502 6060 084 - 5091 Zone 5, Diepkloof, PO Khotso - *Abrahams*
64. Amanda Tsepo Kheswa - 671124 0836 086 - 39 Dastile Road, Bisho - *Mosia*
65. Margaret Methula - 540503 0286 088 - and minor child - Zanele Methula - 770609 0649 083 - 5036 Zone 5, Pimville - *Nkosi*
66. Mzuphilile Mzini - 651211 5653 089 - 6 Cullew Drive, Beacon Bay, East London - *Mbandazayo*
67. Mvuleni Makhwenkhwe Cwili - 580916 5978 080 - 582 Msimang Street, Batho Location, Bloemfontein - *Gwili*
68. Tolman Puoditsile Ntsima - 010305 5035 085 - Private Bag X2036, Disaneng - *Lefifi*
69. Mthengiseni Richard Sithole - 341118 5131 089 - and his wife - Laftina Sithole - 400812 0303 085 - PO Box 3354, Mandini - *Mawela*
70. Fihlokwakhe Petros Ntshayintshayi - 611017 5427 088 - 300 Kwamakhutha Township, Amanzimtoti - *Mthembu*
71. Maanda Elias Mugalanga - 411225 5204 082 - 4124 A Zone 4, Pimville Location, Johannesburg - *Rathanya*
72. Shirley Frances Tunis Cloete - 290412 0057 089 - 12 Osborne Road, Claremont - *Bairnsfather-Cloete*
73. Vanessa Lynn Lowe - 620109 0045 087 - PO Box 2050, Cresta - *Lodge-Lowe*
74. Shaun Dick - 730611 5270 088 - 1 Durham Street, Western Extension, Benoni - *Dickson*
75. Deanim Naidoo - 660726 5131 082 - and his wife - Fatima Naidoo - 660427 0167 086 - PO Box 1798, Johannesburg - *Jadean*
76. Abdurahman Hassan Mohamed - 390316 5056 088 - and his wife - Julaga Mohamed - 460120 0549 088 - 69 Belgravia Road, Athlone - *Sangay*
77. Amman Laloo - 720128 5213 085 - and his wife - Salma Yousuf Laloo - 710429 0160 087 - Shop N44, Oriental Plaza, Fordsburg, Gauteng - *Muhammad*
78. Sipho Stanley Nakumba - 690214 5698 081 - 6775 Mafilika Street, Kwa-Thema, Springs - *Ntakana*
79. Paul Brijnath Balla - 480703 5152 085 - Jamila Bee Bee Balla - 441020 0123 088 - and minor child - Nasera Balla - 800616 0191 085 - PO Box 6, Park Rynie - *Basheer*
80. Malizo Rutherford Malamlala - 551213 5157 088 - Sogneprest Munthe-Kaas Vei 53, Gjetum Norway - *Seboko*
81. Sewchurran Lalla - 700419 5154 088 - his wife - Veronica Lalla - 710323 0179 082 - Private Bag 614, Tongaat - *Sunpersadh*

No. 867

27 June 1997

**ALTERATION OF FORENAMES IN TERMS OF SECTION 24 OF THE BIRTHS AND DEATHS
REGISTRATION ACT, 1992 (ACT No. 51 OF 1992)**

The Director-General has in respect of the following persons approved the alteration of their forenames to the forenames printed in italics:

1. Amman Muhammad (720128 5213 08 5), Shop N44, Oriental Plaza, Fordsburg, Gauteng—*Ammanullah.*
2. Siphon Stanley Ntakana (690214 5698 08 1), 6775 Mafilika Street, kwaThema, Springs—*Sigalo Alpha.*
3. Pumzile Headman Ntanjana (470102 5695 08 0), 178 Phalo Street, Motherwell, Swartkops—*Nomaninise Beauty.*
4. Paul Brijnath Basheer (480703 5152 08 5), P.O. Box 6, Park Rynie—*Cassim Mohammed.*
5. Malizo Rutherford Seboko (551213 5157 08 8), Sogneprest Munthe-Kaas Vei 53, Gjettem Norway—*Patrick Malamlela.*
6. Sewchurran Sunpersadh (700419 5154 08 8), Private Bag 614, Tongaat—*Raj.*

No. 868

27 June 1997

BIRTHS AND DEATHS REGISTRATION ACT, 1992 (ACT No. 51 OF 1992)

NOTICE OF RECTIFICATION

**ASSUMPTION OF ANOTHER FORENAME IN TERMS OF SECTION 24 OF THE BIRTHS AND DEATHS
REGISTRATION ACT, 1992 (ACT No. 51 OF 1992)**

Notice is hereby given that Entry No. 3 of Government Notice No. 817 which was published in *Government Gazette* No. 18056 dated 13 June 1997, is hereby rectified to read as follows:

1. Kgabutla Jack Letsie (751207 5668 08 4), 13 Armstrong Street, Vanderbijlpark—*Serame Jack.*

No. 869

27 June 1997

**ALTERATION OF FORENAMES IN TERMS OF SECTION 24 OF THE BIRTHS AND DEATHS
REGISTRATION ACT, 1992 (ACT No. 51 OF 1992)**

The Director-General has in respect of the following persons approved the alteration of their forenames to the forenames printed in italics:

1. Khomotso Mogale (1973.06.22) House 4943, Block O, Mamelodi West - *Khomotso Tryphosa*
2. Amos Letshoionyane (1963.09.17) PO Box 366, Hammanskraal - *Kabelo Amos*
3. Sunday Mabena (720910 5651 087) 1023 Hintsa Street, Lynnville, Emalahleni - *Sunday Kenneth*
4. Lindiwe Nonkululeko Mabuza (690718 0500 084) 438 Thema Street, Lynnville, Emalahleni - *Lindiwe Deborah*
5. Kishaar Nyauza (740114 5452 085) House 20438, Etwatwa West, Daveyton - *Kishner Zwelibanzi*
6. Tomzana Mkhize (400930 0253 082) PO Box 150, Cato Ridge - *Hluphekile*
7. Nanaki Rahabi Litabe (380101 2588 081) House 1364A, Mofolo Central, PO Dube, Johannesburg - *Nanki Rahab*
8. Jacob Molefe Marengwa (450527 5473 084) Stand 284, Block C, Mabopane, Bophuthatswana - *Jacob Boy Molefe.*

9. Rebina Tjale (751231 0310 088) Malebana Store, PO Neandertal - *Mathabatha Rebina*
10. Julian Chesterfield (750417 5076 086) 682-19th Avenue, Rietfontein, Pretoria - *Dean*
11. Swartbooi Peleho (690412 5654 084) 46 Liphuku Street, Greenpoint, Kimberley - *Patrick Swartbooi*
12. Zukiswa Eunice Mlungwana (721218 0721 080) House C22, Mfuleni Township, Blackheath - *Nosiseko Eunice*
13. Dlokwakhe Ngobese (501228 5704 086) Block M, Room 4021, S J Smith Mens Hostel, Merebank, Durban - *Dlokwakhe Michael*
14. Ntomintomi Annatoria Gwala (750322 0617 084) PO Box 60823, Estcourt - *Phindile Ntombintombi Annatoria*
15. Alfred Ndlovu (611112 5115 088) 1783 Mailula Park, Extension 3, Vosloorus - *Alfred Dumisane*
16. Kgomotso Makwe (740718 5553 088) PO Box 2709, Brits - *Kgomotso David*
17. Gladys Sibonisile Madlala (721010 2316 088) PO Box 2264, Port Shepstone - *Gladys Bonisile*
18. Mdunyiswa Miya (740824 5891 088) PO Box 113, Ixopo - *Mdunyiswa Joseph*
19. Andries Ramaiyane Mahlatsi (730420 5626 087) House 2962, Temba - *Andries Godfrey Ramaiyane*
20. Sindisiwe Innocencia Mkhulisi (691224 0342 089) PO Box 2611, Pietermaritzburg - *Sindisiwe Innocentia*
21. Solomon Pelle (750905 5468 089) House 7477, Orlando West, PO Orlando - *Obed Solomon Keamogetswe*
22. Piet Maleme Ramogale (730324 5830 089) PO Box 1080, Sovenga - *Pepedi Ephraim*
23. Shulala Dikobe (740725 0558 087) 41-12th Avenue, Alexandra - *Beverley Shulala Boitumelo*
24. Andrew Ntshinga (480229 5228 089) 40 Harlem Avenue, Langa - *Mzwandile Andrew*
25. Ashington Mhlupheki Rolinyathi (550606 6645 087) Mlamli Hospital, Sterkspruit - *Ashington Mhlupheki*
26. Joseph Ndlovu (670205 5732 080) PO Box 1805, Empangeni - *Joseph Kuthulebona Hutton*
27. Sello Godwin Mogodiri (750224 5692 080) PO Box 941, Mabeskraal - *Sello Godwin*
28. Mhlalisi Mrwetyana (690915 5845 080) Ny 3A-5, Gugulethu - *Michael Mhlalisi*

29. Sophie Mongale (740104 1374 086) 68B-2nd Street, Kliptown -
Sophie Charmaine
30. Kgla Elisa Meshe (651103 0606 081) 2408 Andries Molaodi
Street, Dobsonville - *Kela Elizabeth*
31. Catherine Helena Khumalo (500823 0801 084) PO Box 1228,
Kloof - *Gugu Catherine Helen*
32. Phuthiane Alpheus Bopape (720223 5670 085) Private Bag
X514, Mabopane - *Phothiane Alpheus Sello*
33. Shemi John Phage (670101 8538 089) Dwarsberg, Madikwe -
Shima John
34. Tyrone Nash (760205 5235 085) 75 Tuinstone Road, Pelican
Park, Grassy Park - *Mohammad Taslien*
35. Mashika Rehobiam Seanego (740306 5314 089) PO Box 307,
Bochum - *Rehabeam Thibang Mashika*
36. Morityisi Qomfa (530420 5586 085) House B98 Mbekweni -
Morityisi David
37. Nonkwenke Bertha Khoza (300607 0663 087) PO Box 2615, New
Castle - *Bella Nonkwenkwe*
38. Mgugu Mpungose (381210 5162 080) 6 Vogelstruisbuilt Road,
Springs - *Ephraim Mgugu*
39. Papashane Jeremia Malumise (480711 5564 084) PO Box 5069,
Kroonstad - *Papashane Jeremiah*
40. Santase Rachel Molepo (530202 0866 088) Mananya School, PO
Box 3094, Mphogodiba - *Ramaredi Rachel*
41. Alson Bhutiz Dlamini (680304 6085 081) PO Box 60, Nkandla -
Alson Mthunzi
42. Tefo Jan Shuping (660910 5677 084) 1054 Mooki Street, Batho
Township, Bloemfontein - *Tefo Johnson*
43. Nhlahla Mthiyane (531107 5486 080) PO Box 841, Empangeni -
John Mutuwenhlanhla
44. Monnamoholo John Mabote (610910 5308 087) PO Box 1, Kowie
West - *John Monnamoholo*
45. Nomahlalo Agnes Qiqimana (520619 0685 089) House D30,
Khayalitsha - *Nontuthuzelo Agnes*
46. Abednego Gerald Memela (541226 5482 085) PO Box 2331,
Pietermaritzburg - *Zamani Abednego*
47. Awelani Mirriam Gumula (711124 0320 083) PO Box 1274,
Sibasa - *Awelani Meriam*
48. Soraya Williams (701104 0188 088) 25 Catamaran Crescent,
Strandfontein, Mitchells Plain - *Dominique Jade*

49. Annastinah Motsatsi Sathekge (670930 0604 089) PO Box 1458, Hammanskraal - *Annastinah Motjatji*
50. Avhaphani Madala (661114 0067 081) PO Box 2521, Thohoyandou - *Avhaphani Camellia*
51. Jayaraman Padayachey (641110 5136 082) 455 Himalaya Street, Laudium - *Jairam*
52. Thabisile Makhathini (741026 0812 080) PO Box 62, Nqabeni - *Thabisile Pretty*
53. Nonhlanhla Paula Ngxongo (701015 0384 081) PO Box 7919, Empangeni Rail - *Nontle Paula*
54. Mindwa Sam Mahlangu (520428 5457 084) 42-24th Avenue, Menlopark, Pretoria - *Mnindwa Sam*
55. Christine Dlamini (721212 0371 087) 5170 Cisane Street, Daveyton - *Christine Nelisiwe*
56. Thabisile Vilakazi (750418 0359 089) PO Box 3462, Pietermaritzburg - *Thabisile Immaculate*
57. Azwitamisi Mufamadi (720529 0270 089) PO Box 2081, Thohoyandou - *Azwitamisi Valencia Livhuwani*
58. Ntambudzeni Negovha (750602 1020 085) PO Box 75, Shayandima - *Ntambudzeni Gloria*
59. Jeremea Stafans Herman Josiah Mothupi (580927 5195 088) PO Box 300, Atamerang - *Letlhogonolo Jeremiah*
60. Joseph Tsholoba (751211 5578 087) 18 Flamingo Street, Florida Lake - *Sikhumbuzo*
61. Patricia Lindiwe Sithole (661230 0551 088) 655 Mshiyeni Drive, Sobantu Village, Pietermaritzburg - *Cecilia Patricia Lindiwe*
62. Abednigo Muziwezigwili Nxumalo (660714 5306 086) PO Box 81, Melmoth - *Abednigo Muziwegwili Doctor*
63. Theophilus Sipho Gura (740122 5686 081) Private Bag 2033, Mmabatho - *Sipho Theophilus*
64. Mmakwena Maritina Makhuruana (731111 0520 081) House 15192, Mamelodi East, PO Rethabile, Pretoria - *Martina Mmakwena*
65. Patricia Nomvuyo Mohitlhi (690101 1399 089) House 353, Masilo, Theunissen - *Nomvuyo Patricia*
66. Samuel Jacobus Isaacs (490903 5717 089) 124 Masica Avenue, Macassar, Sommerset-West - *Simon*
67. Nyokana Monica Nette (650823 0783 082) Private Bag 514, Umzimkulu - *Monica Nokubonga*
68. Albert Salieta (750919 5568 087) 8304 Rakitla Street, Phuthaditjhaba - *Lesedi Albert*

69. Khomolishoele David Potsane (641129 5714 086) PO Box 13359, Witsieshoek - *Khomolishoele David*
70. Doris Majola (510212 0474 084) House 666B, Zola 3, PO Kwa-Xhuma - *Doris Dolly*
71. Winston Tseleng (520513 5729 085) House 1348B, Mofolo Central, PO Dube, Soweto - *Winston Sakie*
72. Baneyakhe Lindsay Mbanjwa (480312 5771 082) Po Box 1154, Empangeni - *Saneyakhe Lindsay*
73. Risenga Simon Chauke (680101 6964 087) 118 Liesbeeck Gardens, Durban Road, Mowbray - *Risenga Simon Mphuzi*
74. Sizinzio Sikiti (500206 5814 080) Private Bag X1033, Nqamakwe, Transkei - *Sizinzio Grinick*
75. Nkowa Zinyanga (620104 6043 087) PO Box 6534, Onverwacht, Ellisras, Northern Province - *John Nkowa*
76. Luila Isaacs (370804 0079 084) 8 Orion Road, Oceanview, Fish Hoek - *Adiela*
77. Ntshwa Rosah Mohapi (530506 0708 086) House 2710H₂, Botshabelo - *Ntshiuoa Rosah*
78. Phiri Lazarus Tshabalala (620419 5839 081) 7 Fortuin Flats, Cromwell Road, Navalsig, Bloemfontein - *Billy-Ka-Tshabalala*
79. Patrick Sesane (560529 5723 085) House 688, Diepkloof, Extension 3, PO Diepkloof - *Patrick Selby*
80. Matau Archibald Kadiaka (760309 5412 080) PO Box 23356, Joubert Park - *Matau Mpho*
81. Xolisile Hlebani Ngidi (660107 0780 084) House A2645, Inanda New Town, Inanda - *Xolisile Norah*
82. Dayidayi Beauty Masimula (410816 0258 080) PO Box 1082, Siyabuswa - *Beauty Thabisile*
83. Siegfried Mashonisa Mngwe (680505 7072 080) PO Box 35, Umzimkulu - *Siegfried Matshonisa*
84. Mapiti Emely Nkhatho (740324 0311 083) 205 Rietfontein Road, Primrose Hotel, Germiston - *Mapiti Monica*
85. Makhosini Zikalala (750522 5346 080) House J1195, PO Umlazi - *Makhosini Costa*
86. Mashudu Almond Dzivhani (720427 5921 089) PO Box 130, Sibasa - *Mashudu Almond*
87. Maikango Frances Moihitlhe (550113 5631 085) 3328 Sithole Street, Mohlakeng, Randfontein - *Maikao Frances*
88. Thobeka Cecilia Ntloko (631011 0787 188) House A1364, Site C, Khayelitsha - *Cecilia Nokwakha*

89. Nowinile Ndengezi (691224 1523 083) No 2 St Helena, Room 441, Welkom - *Nowinile Zoleka*
90. Modise Simon Abiot Mathibedi (651009 5849 081) House 7268, Unit 15, Mmabatho - *Modise Simon*
91. Lawrence Nhloko Ganntsa (630313 5803 080) PO Box 169, Southbroom - *Lawrence Sithembiso*
92. Ntombevula Makubalo (470903 0583 084) 1070 Thebenare Street, Mohlakeng, Randfontein - *Harriet Ntombevula*
93. Muraga Matumba (600906 0727 083) 7 Queens Flats, Jewel Street, Laudium - *Muraga Florah*
94. Kleinbooi Nkonyane (150715 5107 082) House 461, Skhosana Section, Katlehong - *Kleinbooi Jotham*
95. Leseto Paulina Mofokeng (580129 0798 087) House 189, Extension 3, Mailula Park, Vosloorus - *Lisebo Paulina*
96. Mohweledi Lazarus Mokwana (691203 5717 081) PO Box 196, Ngwabe - *Mohweledi Lazarus Thupa Bishop*
97. Ntombenkosi Nathu (700202 1705 081) 75 Waterhout Street, Melton Rose, Eerste River - *Nolitha Ntombenkosi*
98. Arnold Vumazonke (621226 5429 089) Ny 49, No 46, Gugulethu - *Arnold Ntsikelelo*
99. Alphosiwa Naleshvane Mokoena (360422 0264 085) PO Box 44, Skuiwsdrif - *Maleshoane Alphosina*
100. Govindamma Naicker (320408 0223 089) House 20, Road 705, Montford, Chatsworth - *Kamala*
101. Nomazungu Melani (680714 0676 083) 7662 Tshapatswe Street, Thokoza - *N Veronica*
102. Nazeem Burgher (670208 5595 085) 27 Tierkloof Street, Tafelsig, Mitchells Plain - *Nathan*
103. Bonokwakhe Christopher Mthembu (710102 5448 084) Private Bag 714, Izingolweni - *Bonokuhle*
104. Nondaba Vepile (570617 0436 080) 378 Tom Street, New Cross Roads - *Nondaba Agnes*
105. Patience Kgoroyadira (721217 0368 082) House 1284B, Mokolo Central, PO Dube - *Patience Khumoyane*
106. Ramokane Sanna Mmakata (750907 0488 088) House 31, Beirut, Block 1, Mabopane - *Sannie Meisie*
107. Sakiwo Somdaka (590213 5153 080) House 1866, Nu 17, Mdantsane - *Sakiwo Howard*
108. Gogo Sanna Ntuli (1973.01.30) PO Box 396, Empumalanga - *Sarah Sanna*

109. Innocent Ngema (591031 5660 089) PO Box 279, Kwa Dlangezwa
- *Innocent Linda*
110. Juliet Matsiliso Masemola (561227 0195 081) Suite 132,
Postnet X48, Marshallstown - *Matshidiso*
111. Noxolo Ncapayi (1970.06.09) Private Bag X313, Pretoria -
Noxolo Muriel
112. Elizabeth Mahsadi Matlhare (1969.10.07) House 456,
Bekkersdal Township, Westonaria - *Julia Mamokgiaa*
113. Catherine Kruger (731116 0366 088) PO Box 1377, Louis
Trichardt - *Catherine Jane*
114. Ntokondeledi Evelyn Nkomo (430327 0324 084) PO Box 50, Elim
Hospital - *Mukondeleli Evelyn*
115. Frank Mmage Mengwai (651224 5677 081) PO Box 133,
Sleutelfontein - *Magee*
116. Nolwayiphi Nxosile (671226 0512 086) Nu 8, 4953, Mdantsane
- *Nolwayiphi Bertina*
117. Jan Masuku (581015 5956 086) 18 Jeppe Street, Newtown - *Ian
Bhekinkosi*
118. Twinness Nozukile Notshokovu (631215 0921 081) House 737,
Nu 17, Mdantsane - *Twinness Nomawele*
119. Nosipho Gladys Yabo (540705 0335 084) 96 Bruce Street,
Borchards, George - *Nosipho Portia*
120. Yaaseen Allie Ahmed Natha (661028 5146 080) PO Box 23045,
Cravenby Estate - *Yaaseen*
121. Baby Gladys Mohosho (730102 5500 088) House 589003, Zone 3,
Sebokeng - *Meiki Gladys*
122. Mziwabantu Madingana (540929 5749 087) 3305 Kwa-Maziza
Flats, Sebokent - *Mzwabantu Mc Donald*
123. Mavis Cecilia Dlamini (640703 0297 080) House B127, Fanin
Extension, Clermont Township, Clernaville
124. Siyabonga Simpleton Sokudela (720425 5813 082) 20753 Mfundo
Park, Extension 30, Vosloorus - *Siyabonga*
125. Modikwe William Tabane (550626 5875 089) 13 Gilinge Street,
Atteridgeville - *Moshitisi William*
126. Zwelani Sethenjwa Xulu (740411 5527 084) Private Bag 101,
Petts Store - *Max Zwelani*
127. Lodewick Stephanus Moller (371226 5208 089) 14 Auston
Crescent, Beacon Valley, Mitchells Plain - *Louis Henry*
128. Bongani Maphumulo (731201 5493 085) House E832, Umlazi
Township, Umlazi - *Bongani Phillip*

No. 870

27 June 1997

BIRTHS AND DEATHS REGISTRATION ACT, 1992 (ACT No. 51 OF 1992)

NOTICE OF RECTIFICATION

ASSUMPTION OF ANOTHER SURNAME IN TERMS OF SECTION 26 OF THE BIRTHS AND DEATHS REGISTRATION ACT, 1992 (ACT No. 51 OF 1992)

Notice is hereby given that Entry No. 70 of Government Notice No. 816 which was published in *Government Gazette* No. 18056 dated 13 June 1997, is hereby rectified to read as follows:

1. Phumzile Isabella Zwane (700310 0709 08 5) and three minor children Julius Elthon Zwane (870916 5485 08 5), Junior Regg Zwane (930915 5014 08 3) and Enio Bhekithemba Barnabas Zwane (970102 5085 08 9), 48 Reynardhall, Flat 809, Goldreich Street, Hillbrow—**Licussa**.

No. 871

27 June 1997

BIRTHS AND DEATHS REGISTRATION ACT, 1992 (ACT No. 51 OF 1992)

NOTICE OF RECTIFICATION

ASSUMPTION OF ANOTHER SURNAME IN TERMS OF SECTION 26 OF THE BIRTHS AND DEATHS REGISTRATION ACT, 1992 (ACT No. 51 OF 1992)

Notice is hereby given that Entry Form No. 94 of Government Notice No. 816 which was published in *Government Gazette* No. 18056 dated 13 June 1997, is hereby rectified to read as follows:

1. Sandi Magadla (600408 5755 08 6), his wife Zakhona Trusty Magadla (650609 0751 08 2) and two minor children Mirriam Nomahlubi Nokuthula Magadla (910201 0169 08 9) and Nonkululeko Jacobeth Magadla (920318 0155 08 8), P.O. Box 4427, Piet Retief—**Sunduza**.

No. 872

27 June 1997

BIRTHS AND DEATHS REGISTRATION ACT, 1992 (ACT No. 51 OF 1992)

NOTICE OF RECTIFICATION

ASSUMPTION OF ANOTHER SURNAME IN TERMS OF SECTION 26 OF THE BIRTHS AND DEATHS REGISTRATION ACT, 1992 (ACT No. 51 OF 1992)

Notice is hereby given that Entry Form No. 44 of Government Notice No. 816 which was published in *Government Gazette* No. 18056 dated 13 June 1997, is hereby rectified to read as follows:

1. Vhalahani Freddie Masia (400320 5193 08 9), P.O. Box 589, Florida—**Khosa**.

No. 873

27 Junie 1997

AANNAME VAN ANDER VAN INGEVOLGE ARTIKEL 26 VAN DIE WET OP REGISTRASIE VAN GEBOORTES EN STERFTES, 1992 (WET No. 51 VAN 1992)

Die Direkteur-generaal het ten opsigte van die volgende persone die verandering van hul van na die van in kursief gedruk, goedgekeur:

1. Ntukwana Samson Mintolo (340404 5344 08 3), Posbus 2, Goudiniweg—**Khaka**.
2. Piet Nzotho (590714 5418 08 4), Posbus 67, Bethal—**Dakile**.
3. Sipho Isaac Tshabalala (570224 5745 08 4), Posbus 126, Warden—**Tokane**.
4. Isak Steyn (760410 5168 08 4), Posbus 330, De Doorns—**Van Wyk**.
5. Johannes Marthinus Nel-Venter (590727 5114 08 1), sy eggenote Reinette Nel-Venter (630107 0103 08 6) en twee minderjarige kinders Valerie Ann Nel-Venter (821201 0078 08 0) en Vanessa Rhoda Nel-Venter (841009 0118 08 7), Posbus 6859, Kanonkop, Middelburg—**Venter**.

**DEPARTMENT OF LAND AFFAIRS
DEPARTEMENT VAN GRONDSAKE**

No. 855**27 June 1997**

PROVISION OF CERTAIN LAND FOR SETTLEMENT ACT, 1993

DESIGNATION OF CERTAIN LAND SITUATED IN THE DISTRICT OF ESTCOURT, PROVINCE OF KWAZULU-NATAL

Under section 2 (1) (c) and (3) of the Provision of Certain Land for Settlement Act, 1993 (Act No. 126 of 1993), read with President's Minute No. 13 of 10 June 1994, I, Derek André Hanekom, Minister of Land Affairs, hereby designate—

Sub. 1 of the farm Wagtenbeetjies Kop 2132,

Sub. 4 (of 2) of the farm Wagtenbeetjies Kop 2132,

Sub. 1 of the farm Bergvlei 1943, and

Sub. 3 and Sub. 7 of the farm Buffelshoek 1270,

situated in the District of Estcourt, Province of KwaZulu-Natal, for the purposes of settlement and hereby impose the following conditions for the use of the designated land:

- (i) The AmaSwazi Trust (hereinafter referred to as the Trust) shall hold the land for the benefit of 193 identified families.
- (ii) No settlement shall take place before a detailed planning and partition plan of the designated land has been submitted to me for approval and such planning and partitioning have been done: Provided that should it be necessary that settlement must take place before the detailed planning and partitioning have been done, application may be made to the Director-General: Land Affairs, who may identify the settlement area in collaboration with the Trust and the Provincial Department of Local Government and Housing.
- (iii) After approval of the detailed planning and partition plan, the Trust shall transfer, subject to the provisions of section 9 of the Provision of Certain Land for Settlement Act, 1993 (Act No. 126 of 1993), ownership of each settlement site to the beneficiary concerned.
- (iv) The Trust shall ensure that the carrying capacity of 2,5 ha per live stock unit is not exceeded. The area available for grazing will exclude arable, residential and environmentally sensitive areas.
- (v) Should the beneficiaries consider breaking high potential virgin soil, the Trust should apply to the Provincial Department of Agriculture for approval. The Conservation of Agricultural Resources Act, 1983 (Act No. 43 of 1983), shall apply to the utilisation of the land.
- (vi) The Provincial Minister of Local Government and Housing may in terms of legislation at his or her disposal establish an appropriate local government body to manage and administer conditions of planning, development and local government administration of the said land.
- (vii) The Trust shall ensure that the provisions of the Water Act, 1956 (Act No. 54 of 1956), are complied with in order to prevent the pollution of public water.

D. A. HANEKOM

Minister of Land Affairs

No. 855**27 Junie 1997**

WET OP DIE BESKIKBAARSTELLING VAN SEKERE GROND VIR VESTIGING, 1993

AANWYSIGING VAN SEKERE GROND GELEË IN DIE DISTRIK ESTCOURT, PROVINSIE KWAZULU-NATAL

Kragtens artikel 2 (1) (c) en (3) van die Wet op die Besikbaargestelling van Sekere Grond vir Vestiging, 1993 (Wet No. 126 van 1993), gelees met Presidentsminuut No. 13 van 10 Junie 1994, wys ek, Derek André Hanekom, Minister van Grondsake, hierby—

Sub. 1 van die plaas Wagtenbeetjies Kop 2132,

Sub. 4 (van 2) van die plaas Wagtenbeetjies Kop 2132,

Sub. 1 van die plaas Bergvlei 1943, en

Sub. 3 en Sub. 7 van die plaas Buffelshoek 1270,

geleë in die distrik Estcourt, provinsie KwaZulu-Natal, vir doeleindes van vestiging aan en lê hierby die volgende voorwaardes vir die gebruik van die aangewese grond op:

- (i) Die AmaSwazi Trust (hierna die Trust genoem) sal die grond tot voordeel van 193 geïdentifiseerde families hou.
- (ii) Geen vestiging mag plaasvind voordat 'n gespesifiseerde beplannings- en verdelingsplan van die aangewese grond vir goedkeuring aan my voorgelê is en sodanige beplanning en verdeling gedoen is nie: Met dien verstande dat indien dit nodig sou wees dat vestiging moet plaasvind voordat die gespesifiseerde beplanning en verdeling gedoen is, aansoek by die Direkteur-generaal: Departement van Grondsake gedoen kan word, wat die vestigingsgebied in samewerking met die Trust en die Provinsiale Departement van Plaaslike Bestuur en Behuising kan identifiseer.

- (iii) Na goedkeuring van die gespesifiseerde beplannings- en verdelingsplan, moet die Trust, onderhewig aan die bepalings van artikel 9 van die Wet op die Beskikbaarstelling van Sekere Grond vir Vestiging, 1993 (Wet No. 126 van 1993), eiendomsreg van elke vestigingsperseel aan die betrokke begunstigde oordra.
- (iv) Die Trust moet verseker dat die drakrag van 2,5 hektaar per lewende hawe-eenheid nie oorskry word nie. Die gebied vir weiding beskikbaar, sal ploegbare, residensiële en omgewingsensitiewe gebiede uitsluit.
- (v) Indien die begunstigdes dit sou oorweeg om hoë potensiaal onbewerkte grond te bewerk, moet die Trust by die Provinsiale Departement van Landbou om goedkeuring aansoek doen. Die Wet op die Bewaring van Landbouhulpbronne, 1983 (Wet No. 43 van 1983), is op die benutting van die grond van toepassing.
- (vi) Die Provinsiale Minister van Plaaslike Bestuur en Behuising kan kragtens wetgewing tot sy of haar beskikking 'n toepaslike plaaslike owerheidsliggaam stig om die beplanningsvoorwaardes, ontwikkeling en plaaslike regeringsbestuur van die gemelde grond te bestuur en te administreer.
- (vii) Die Trust moet verseker dat aan die bepalings van die Waterwet, 1956 (Wet No. 54 van 1956), voldoen word ten einde die besoedeling van openbare water te voorkom.

D. A. HANEKOM

Minister van Grondsake

No. 862

27 June 1997

PROVISION OF CERTAIN LAND FOR SETTLEMENT ACT, 1993

DESIGNATION OF CERTAIN LAND SITUATED IN THE DISTRICT OF MARQUARD, PROVINCE OF THE FREE STATE

Under section 2 (1) (c) and (3) of the Provision of Certain Land for Settlement Act, 1993 (Act No. 126 of 1993), read with President's Minute No. 13 of 10 June 1994, I, Derek André Hanekom, Minister of Land Affairs, hereby designate—

Subdivision 2 (Sonop) of the farm Breevoorde 82,

situated in the District of Marquard, Province of the Free State, for the purposes of settlement and hereby impose the following conditions for the use of the designated land:

- (i) No settlement shall take place before a development plan has been submitted to me for approval and the necessary planning has been done: Provided that should a need arise to settle before planning for development and actual development has been done, application may be made to the Director-General of the Department of Land Affairs, who may identify a settlement area in collaboration with the buyer and the Provincial Government.
- (ii) The Conservation of Agricultural Resources Act, 1983 (Act No. 43 of 1983), shall apply to this land.
- (iii) In order to prevent the pollution of public water, the buyer must ensure that the conditions of the Water Act, 1956 (Act No. 54 of 1956), are applied.

D. A. HANEKOM

Minister of Land Affairs

No. 862

27 Junie 1997

WET OP DIE BESKIKBAARSTELLING VAN SEKERE GROND VIR VESTIGING, 1993

AANWYSING VAN GROND GELEË IN DIE DISTRIK MARQUARD, PROVINSIE VRYSTAAT

Kragtens artikel 2 (1) (c) en (3) van die Wet op die Beskikbaarstelling van Sekere Grond vir Vestiging, 1993 (Wet No. 126 van 1993), gelees met Presidentsminute No. 13 van 10 Junie 1994, wys ek, Derek André Hanekom, Minister van Grondsake, hierby—

Onderverdeling 2 (Sonop) van die plaas Breevoorde 82,

geleë in die distrik Marquard, provinsie Vrystaat, vir doeleindes van vestiging aan en lê hierby die volgende voorwaardes vir die gebruik van die aangewese grond op:

- (i) Geen vestiging mag plaasvind voordat 'n ontwikkelingsplan vir goedkeuring aan my voorgelê is en die nodige beplanning gedoen is nie: Met dien verstande dat indien 'n behoefte vir vestiging voor die voltooiing van ontwikkelingsbeplanning en daadwerklike ontwikkeling ontstaan, aansoek by die Direkteur-generaal van die Departement van Grondsake gedoen kan word, wat 'n vestigingsgebied in samewerking met die koper en die Provinsiale Regering kan identifiseer.
- (ii) Die Wet op die Bewaring van Landbouhulpbronne, 1983 (Wet No. 43 van 1983), is op die grond van toepassing.
- (iii) Ten einde die besoedeling van openbare water te voorkom, moet die koper verseker dat die bepalings van die Waterwet, 1956 (Wet No. 54 van 1956), nagekom word.

D. A. HANEKOM

Minister van Grondsake

**DEPARTMENT OF TRADE AND INDUSTRY
DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID**

No. 878**27 June 1997****STANDARDS ACT, 1993**

**PROPOSED COMPULSORY SPECIFICATION FOR MANUALLY OPERATED SWITCHES FOR
FIXED INSTALLATIONS**

It is hereby made known under section 22 (3) of the Standards Act, 1993 (Act No. 29 of 1993), that the Minister of Trade and Industry intends to declare the specification for manually operated switches for fixed installations, as set out in the Schedule, to be compulsory and to withdraw the existing compulsory specification for manually operated air-break switches published by Schedule 1 of Government Notice No. R. 1615 of 22 October 1965.

The purport of such declaration is the replacement of part of the existing compulsory specification for manually operated air-break switches by the proposed compulsory specification contained in the Schedule.

Any person who wishes to object to the intention of the Minister to declare this specification compulsory, shall lodge his objection in writing with the President, South African Bureau of Standards, Private Bag X191, Pretoria, 0001, on or before the date two (2) months after publication of this notice.

SCHEDULE

**PROPOSED COMPULSORY SPECIFICATION FOR
MANUALLY OPERATED SWITCHES FOR FIXED INSTALLATIONS**

1 Scope

1.1 This specification covers manually operated general purpose switches for a.c. only, with a rated voltage in the range 50 V to 440 V and a rated current not exceeding 63 A, and intended for fixed electrical installations, either indoors or outdoors.

1.2 This specification also covers

- switches that incorporate pilot lights;
- electronic remote control switches;
- switches that incorporate a time-delay device;
- combinations of switches and other functions (but not for switches combined with fuses);
- electronic switches; and
- switches that have facilities for the retention of and outlet for flexible cables.

1.3 This specification does not cover

- switches for appliances;
- circuit-breakers;
- contactors; and
- isolators (disconnectors).

2 Definitions

For the purposes of this specification, the following definitions apply:

2.1 manually operated switch: A switch operated by the direct use of any part of the human body.

2.2 switch: An item of electrical equipment capable of making, carrying and breaking currents in one or more electric circuits.

3 Requirements

3.1 A manually operated switch shall comply with the relevant of the following clauses of SABS IEC 669-1, *Switches for household and similar fixed electrical installations – Part 1: General requirements*, as published by Government Notice 1084 (Government Gazette No. 17287) of 5 July 1996:

- 4 General requirements
- 6 Ratings
- 7 Classification
- 8 Marking
- 10 Protection against electric shock
- 11 Provision for earthing
- 12 Terminals
- 13 Constructional requirements
- 14 Mechanism
- 15 Resistance to ageing, to harmful ingress of water and to humidity
- 16 Insulation resistance and electric strength
- 17 Temperature rise
- 18 Making and breaking capacity
- 19 Normal operation
- 20 Mechanical strength
- 21 Resistance to heat
- 22 Screws, current-carrying parts and connections
- 23 Creepage distances, clearances and distances through sealing compound
- 24 Resistance of insulating material to abnormal heat, to fire and to tracking
- 25 Resistance to rusting

No. 878

27 Junie 1997

WET OP STANDAARDE, 1993

VOORGESTELDE VERPLIGTE SPESIFIKASIE VIR HANDSKAKELAARS VIR VASTE INSTALLASIES

Hierby word kragtens artikel 22 (3) van die Wet op Standaarde, 1993 (Wet No. 29 van 1993), bekendgemaak dat die Minister van Handel en Nywerheid van voorneme is om die spesifikasie vir handskakelaars vir vaste installasies in die Bylae vervat, tot 'n verpligte spesifikasie te verklaar en om die bestaande verpligte spesifikasie vir hand-lugbreuyskakelaars gepubliseer by Bylae 1 van Goewermentskennisgewing No. R. 1615 van 22 Oktober 1965 terug te trek.

Die doel van die verpligverklaring is die vervanging van 'n gedeelte van die bestaande verpligte spesifikasie vir hand-lugbreuyskakelaars deur die voorgestelde verpligte spesifikasie in die Bylae vervat.

Enige persoon wat beswaar wil maak teen die Minister se voorneme om hierdie spesifikasie verplig te verklaar, moet sy skriftelike beswaar voor of op die datum twee (2) maande na publikasie van hierdie kennisgewing indien by die President, Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde, Privaatsak X191, Pretoria, 0001.

BYLAE**VOORGESTELDE VERPLIGTE SPESIFIKASIE VIR HANDSKAKELAARS VIR VASTE INSTALLASIES****1 Bestek**

1.1 Hierdie spesifikasie dek aldoelhandskakelaars slegs vir WS, met 'n aangeslane spanning in die bestek van 50 V tot 440 V en 'n aangeslane stroom van hoogstens 63 A, en bedoel vir vaste elektriese installasies, binnenshuis of buitenshuis.

1.2 Hierdie spesifikasie dek ook

- skakelaars wat kliklampe inkorporeer;
- elektroniese afstandsbeheerskakelaars;
- skakelaars wat 'n tydvertraagtoestel inkorporeer;
- kombinasies van skakelaars en ander funksies (maar nie vir skakelaars wat met sekerings gekombineer is nie);
- elektroniese skakelaars; en
- skakelaars met fasiliteite vir die retensie van en uitlaat vir buigsame kables.

1.3 Hierdie spesifikasie dek nie

- skakelaars vir toestelle;
- stroombrekers;
- kontaktors; en
- isolators (afsonderskakelaars) nie.

2 Woordbepaling

Die volgende woordbepalings geld vir die doel van hierdie spesifikasie:

2.1 handskakelaar: 'n Skakelaar wat deur die direkte gebruik van enige deel van die menslike liggaam gewerk word.

2.2 skakelaar: 'n Item elektriese toerusting wat daartoe in staat is om strome in een of meer elektriese kringe te sluit, te dra of te verbreek.

3 Vereistes

3.1 'n Handskakelaar moet voldoen aan die toepaslike van die volgende klousules van die Engelse weergawe van SABS IEC 669-1, *Switches for household and similar fixed electrical installations – Part 1: General requirements*, soos gepubliseer by Goewermentskennisgewing 1084 (Staatskoerant No 17287) van 5 Julie 1996:

- 4 General requirements
- 6 Ratings
- 7 Classification
- 8 Marking
- 10 Protection against electric shock
- 11 Provision for earthing
- 12 Terminals
- 13 Constructional requirements
- 14 Mechanism
- 15 Resistance to ageing, to harmful ingress of water and to humidity
- 16 Insulation resistance and electric strength
- 17 Temperature rise
- 18 Making and breaking capacity
- 19 Normal operation
- 20 Mechanical strength
- 21 Resistance to heat
- 22 Screws, current-carrying parts and connections
- 23 Creepage distances, clearances and distances through sealing compound
- 24 Resistance of insulating material to abnormal heat, to fire and to tracking
- 25 Resistance to rusting

No. 879

27 June 1997

STANDARDS ACT, 1993

PROPOSED COMPULSORY SPECIFICATION FOR MANUALLY OPERATED SWITCHES FOR APPLIANCES

It is hereby made known under section 22 (3) of the Standards Act, 1993 (Act No. 29 of 1993), that the Minister of Trade and Industry intends to declare the specification for manually operated switches for appliances, as set out in the Schedule, to be compulsory.

The purport of such declaration is the replacement of part of the existing compulsory specification for manually operated air-break switches published by Schedule 1 of Government Notice No. R. 1615 of 22 October 1965 by the proposed compulsory specification contained in the Schedule.

Any person who wishes to object to the intention of the Minister to declare this specification compulsory, shall lodge his objection in writing with the President, South African Bureau of Standards, Private Bag X191, Pretoria, 0001, on or before the date two (2) months after publication of this notice.

SCHEDULE**PROPOSED COMPULSORY SPECIFICATION FOR
MANUALLY OPERATED SWITCHES FOR APPLIANCES****1 Scope**

1.1 This specification covers switches for appliances actuated by hand, by foot or by any other human activity, for use in, on or with appliances and other equipment for household and similar purposes, with rated voltage in the range 50 V to 440 V and a rated current not exceeding 63 A.

1.2 This specification also covers switches operated by a part of an appliance such as a door.

1.3 This specification also covers switches for appliances such as:

- switches intended to be connected to a cord (cord switches);
- switches integrated in an appliance (integrated switches);
- switches incorporating electronic components (electronic switches);
- independently mounted switches; and
- voltage selector switches.

1.4 This specification does not cover

- switches for fixed installations;
- switches integrated with automatic control; and
- circuit-breakers for an appliance.

2 Definitions

For the purposes of this specification, the following definition applies:

switch: An item of electrical equipment that is capable of making, carrying and breaking a current in one or more electric circuits.

3 Requirements

A switch shall comply with the relevant of the following clauses of SABS IEC 1058-1 (SABS 1536-1), *Switches for appliances – Part 1: General requirements*, as published by Government Notice 1313 (Government Gazette No. 16619) of 23 August 1995.

- 4 General requirement
- 6 Rating
- 7 Classification
- 8 Marking and documentation
- 9 Protection against electric shock
- 10 Provision for earthing
- 11 Terminals and terminations
- 12 Construction
- 13 Mechanism
- 14 Protection against ingress of solid objects, dust and water, and protection against humid conditions
- 15 Insulation resistance and dielectric strength
- 16 Heating
- 17 Endurance
- 18 Mechanical strength
- 19 Screws, current-carrying parts and connections
- 20 Clearances, creepage distances and distances through insulation
- 21 Resistance to heat, fire and tracking
- 22 Resistance to rusting

No. 879

27 Junie 1997

WET OP STANDAARDE, 1993

VOORGESTELDE VERPLIGTE SPESIFIKASIE VIR HANDSKAKELAARS VIR TOESTELLE

Hierby word kragtens artikel 22 (3) van die Wet op Standaarde, 1993 (Wet No. 29 van 1993), bekendgemaak dat die Minister van Handel en Nywerheid van voorneme is om die spesifikasie vir handskakelaars vir toestelle in die Bylae vervat, tot 'n verpligte spesifikasie te verklaar.

Die doel van die verpligverklaring is die vervanging van 'n gedeelte van die bestaande verpligte spesifikasie vir hand-lugbreuuskakelaars gepubliseer by Bylae 1 van Goewermentskennisgewing No. R. 1615 van 22 Oktober 1965 deur die voorgestelde verpligte spesifikasie in die Bylae vervat.

Enige persoon wat beswaar wil maak teen die Minister se voorneme om hierdie spesifikasie verplig te verklaar, moet sy skriftelike beswaar voor of op die datum twee (2) maande na publikasie van hierdie kennisgewing indien by die President, Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde, Privaatsak X191, Pretoria, 0001.

BYLAE

**VOORGESTELDE VERPLIGTE SPESIFIKASIE VIR
HANDSKAKELAARS VIR TOESTELLE****1 Bestek**

1.1 Hierdie spesifikasie dek skakelaars vir toestelle wat met die hand of voet of deur enige ander menslike aktiwiteit geaktueer word, vir gebruik in, op of saam met toestelle en ander toerusting vir huishoudelike en soortgelyke doeleindes, met aangeslane spanning in die bestek van 50 V tot 440 V en 'n aangeslane stroom van hoogstens 63 A.

1.2 Hierdie spesifikasie dek ook skakelaars wat deur 'n deel van 'n toestel soos 'n deur gewerk word.

1.3 Hierdie spesifikasie dek ook skakelaars vir toestelle soos:

- skakelaars wat bedoel is om met 'n koord verbind te word (koordskakelaars);
- skakelaars wat in 'n toestel geïntegreer is (geïntegreerde skakelaars);
- skakelaars waarby elektroniese komponente geïnkorporeer is (elektroniese skakelaars);
- onafhanklik gemonteerde skakelaars; en
- spanningskiesskakelaars.

1.4 Hierdie spesifikasie dek nie

- skakelaars vir vaste installasies;
- skakelaars wat met outomatiese beheer geïntegreer is; en
- stroombrekers vir 'n toestel nie.

2 Woordbepaling

Die volgende woordbepaling geld vir die doel van hierdie spesifikasie:

skakelaar: 'n Item elektriese toerusting wat in staat is om 'n stroom in een of meer elektriese kringe te sluit, te dra en te verbreek.

3 Vereistes

'n Skakelaar moet voldoen aan die toepaslike van die volgende klousules van SABS IEC 1058-1 (SABS 1536-1), *Skakelaars vir toestelle – Deel 1: Algemene vereistes*, soos gepubliseer by Goewermentskennisgewing 1313 (Staatskoerant No 16619) van 23 Augustus 1995.

- 4 Algemene vereiste
- 6 Aanslag

- 7 Klassifikasie
- 8 Merke en dokumentasie
- 9 Beveiliging teen elektriese skok
- 10 Voorsiening vir aarding
- 11 Aansluiters en afhegtings
- 12 Konstruksie
- 13 Meganisme
- 14 Beskerming teen indringing van soliede voorwerpe, stof en water, en beskerming teen vogtige toestande
- 15 Isolasiweerstand en diëlektriese sterkte
- 16 Verhitting
- 17 Uithouvermoë
- 18 Meganiese sterkte
- 19 Skroewe, stroomdraende dele en verbindings
- 20 Vry ruimtes, kruipafstande en afstande deur isolasie
- 21 Hittebestandheid, brandweerstand en bestandheid teen foutbaanvorming
- 22 Roesbestandheid

No. 880

27 June 1997

STANDARDS ACT, 1993

**PROPOSED COMPULSORY SPECIFICATION FOR PLUGS, SOCKET-OUTLETS AND
SOCKET-OUTLET ADAPTORS**

It is hereby made known under section 22 (3) of the Standards Act, 1993 (Act No. 29 of 1993), that the Minister of Trade and Industry intends to declare the specification for plugs, socket-outlets and socket-outlets adaptors, as set out in the Schedule, to be compulsory and to withdraw the existing compulsory specification for plugs, socket-outlets and socket-outlet adaptors published by Schedule 6 of Government Notice No. R. 1615 of 22 October 1965.

The purport of such declaration is the replacement of part of the existing compulsory specification for plugs, socket-outlets and socket-outlet adaptors by the proposed compulsory specification contained in the Schedule.

Any person who wishes to object to the intention of the Minister to declare this specification compulsory, shall lodge his objection in writing with the President, South African Bureau of Standards, Private Bag X191, Pretoria, 0001, on or before the date two (2) months after publication of this notice.

SCHEDULE**PROPOSED COMPULSORY SPECIFICATION FOR PLUGS,
SOCKET-OUTLETS AND SOCKET-OUTLET ADAPTORS****1 Scope**

1.1 This specification covers plugs, socket-outlets (fixed or portable, single or multiple), and socket-outlet adaptors for a.c. only,

with or without earthing contacts,

with a rated voltage in the range 50 V to 440 V and a rated current not exceeding 32 A, and intended for household and similar purposes, either indoors or outdoors.

1.2 This specification covers those requirements for surface type mounting boxes that are necessary for the tests on the socket-outlet, but does not cover flush mounting boxes.

1.3 This specification also covers plugs incorporated in cord sets, and plugs and portable socket-outlets incorporated in cord extension sets. It also covers plugs and socket-outlets that are components of an appliance.

1.4 This specification does not cover plugs and socket-outlets for industrial purposes, appliance couplers, plugs and socket-outlets for extra-low voltage, or fixed socket-outlets combined with fuses or automatic switches.

2 Definitions

For the purposes of this specification, the following definitions apply:

2.1 plug: An accessory that has pins designed to engage with the contact of a socket-outlet and that incorporates means for the electrical connection to and mechanical retention of flexible cables.

2.2 socket-outlet: An accessory that has socket-contacts designed to engage with the pins of a plug and that has terminals for the connection of cables.

2.3 socket-outlet adaptor: A portable accessory constructed as an integral unit that incorporates both a plug and one or more socket-outlets whereby one or more plugs can be connected to a single socket-outlet of the same or a different system.

3 Requirements

3.1 A plug, a socket-outlet or a socket-outlet adaptor shall comply with the relevant of the following clauses of SABS IEC 884-1:1994, *Plugs and socket-outlets for household and similar purposes – Part 1: General requirements*, as published by Government Notice 1084 (Government Gazette No. 17287) of 5 July 1996.

- 4 General requirements
- 6 Ratings
- 7 Classification
- 8 Marking
- 9 Checking of dimensions
- 10 Protection against electric shock (for socket-outlets with increased protection, but excluding the note in 10.2.1)
- 11 Provision for earthing
- 12 Terminals
- 13 Construction of fixed socket-outlets (except that 13.14 does not apply if the design of the multiple socket-outlet is such that it complies with 9.2, 10.1 and 10.3 of SABS IEC 884-1).
- 14 Construction of plugs and portable socket-outlets
- 15 Interlocked socket-outlets
- 16 Resistance to ageing, to harmful ingress of water and to humidity
- 17 Insulation resistance and electric strength
- 18 Operation of earthing contacts
- 19 Temperature rise
- 20 Breaking capacity
- 21 Normal operation
- 22 Force necessary to withdraw the plug
- 23 Flexible cables and their connection
- 24 Mechanical strength
- 25 Resistance to heat
- 26 Screws, current-carrying parts and connections
- 27 Creepage distances, clearances and distances through sealing compound
- 28 Resistance of insulating material to abnormal heat, to fire and to tracking
- 29 Resistance to rusting
- 30 Additional tests on pins provided with insulating sleeves

3.2 A socket-outlet for fixed installations shall have dimensions in accordance with the relevant standard sheet of SABS 164-1:1992, *Plugs and socket-outlets for household and similar purposes – Part 1: Conventional system (6 A and 16 A, 250 V)*, as published by Government Notice 1851 (Government Gazette No. 16840) of 1 December 1995, or SABS 164-2:1992, *Plugs and socket-outlets for household and similar purposes – Part 2: IEC worldwide system (16 A 250 V)*, as published by Government Notice 1851 (Government Gazette No. 16840) of 1 December 1995.

No. 880

27 Junie 1997

WET OP STANDAARDE, 1993

VOORGESTELDE VERPLIGTE SPESIFIKASIE VIR KONTAKPROPPE, KONTAKSOKKE EN VERDEELPROPPE

Hierby word kragtens artikel 22 (3) van die Wet op Standaarde, 1993 (Wet No. 29 van 1993), bekendgemaak dat die Minister van Handel en Nywerheid van voorneme is om die spesifikasie vir kontakproppe, kontakskokke en verdeelproppe in die Bylae vervat, tot 'n verpligte spesifikasie te verklaar en om die bestaande verpligte spesifikasie vir kontakproppe, kontakskokke en verdeelproppe gepubliseer by Bylae 6 van Goewermentskennisgewing No. R. 1615 van 22 Oktober 1965 terug te trek.

Die doel van die verpligverklaring is die vervanging van 'n gedeelte van die bestaande verpligte spesifikasie vir kontakproppe, kontakskokke en verdeelproppe deur die voorgestelde verpligte spesifikasie in die Bylae vervat.

Enige persoon wat beswaar wil maak teen die Minister se voorneme om hierdie spesifikasie verplig te verklaar, moet sy skriftelike beswaar voor of op die datum twee (2) maande na publikasie van hierdie kennisgewing indien by die President, Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde, Privaatsak X191, Pretoria, 0001.

BYLAE**VOORGESTELDE VERPLIGTE SPESIFIKASIE VIR KONTAKPROPPE, KONTAKSOKKE EN VERDEELPROPPE****1 Bestek**

1.1 Hierdie spesifikasie dek kontakproppe, kontakskokke (vas of draagbaar, enkel of meervoudig), en verdeelproppe slegs vir WS,

met of sonder aardingskontakte,

met 'n aangeslane spanning in die bestek van 50 V tot 440 V en 'n aangeslane stroom van hoogstens 32 A en bedoel vir huishoudelike en soortgelyke doeleindes, binnenshuis of buitenshuis.

1.2 Hierdie spesifikasie dek die vereistes vir oppervlaktipe monteerkaste wat vir die toetse op die kontakskok nodig is, maar dek nie gelykvlakkige monteerkaste nie.

1.3 Hierdie spesifikasie dek ook kontakproppe wat in koordstelle geïnkorporeer is en kontakproppe en draagbare kontakskokke wat in koordverlengstelle geïnkorporeer is. Dit dek ook kontakproppe en kontakskokke wat komponente van 'n toestel is.

1.4 Hierdie spesifikasie dek nie kontakproppe en kontakskokke vir nywerheidsdoeleindes, toestelkoppelaars, kontakproppe en kontakskokke vir ekstralae spanning of vaste kontakskokke gekombineer met sekerings of outomatiese skakelaars nie.

2 Woordbepaling

Die volgende woordbepalings geld vir die doel van hierdie spesifikasie:

2.1 kontakprop: 'n Bybehore met penne wat ontwerp is om met die kontak van 'n kontak sok te koppel en wat middele vir die elektriese verbinding met en meganiese retensie van buigsame kables inkorporeer.

2.2 kontak sok: 'n Bybehore met sokkontakte wat ontwerp is om met die penne van 'n kontakprop te koppel en aansluiters vir die verbinding van kables het.

2.3 verdeelprop: 'n Draagbare toebehore wat as 'n integrerende eenheid gemaak is en wat 'n kontakprop en een of meer kontak sokke inkorporeer waardeur een of meer kontakproppe met een kontak sok van dieselfde of 'n ander stelsel verbind kan word.

3 Vereistes

3.1 'n Kontakprop, 'n kontak sok of 'n verdeelprop moet voldoen aan die toepaslike van die volgende klousules van die Engelse weergawe van SABS IEC 884-1:1994, *Plugs and socket-outlets for household and similar purposes – Part 1: General requirements*, soos gepubliseer by Goewermentskennisgewing 1084 (Staatskoerant No 17287) van 5 Julie 1996.

- 4 General requirements
- 6 Ratings
- 7 Classification
- 8 Marking
- 9 Checking of dimensions
- 10 Protection against electric shock (in die geval van kontak sokke met verhoogde beskerming, maar uitgesonderd die opmerking in 10.2.1)
- 11 Provision for earthing
- 12 Terminals
- 13 Construction of fixed socket-outlets (behalwe dat 13.14 nie geld indien die ontwerp van die meervoudige kontak sok sodanig is dat dit aan 9.2, 10.1 en 10.3 van SABS IEC 884-1 voldoen nie).
- 14 Construction of plugs and portable socket-outlets
- 15 Interlocked socket-outlets
- 16 Resistance to ageing, to harmful ingress of water and to humidity
- 17 Insulation resistance and electric strength
- 18 Operation of earthing contacts
- 19 Temperature rise
- 20 Breaking capacity
- 21 Normal operation
- 22 Force necessary to withdraw the plug

- 23 Flexible cables and their connection
- 24 Mechanical strength
- 25 Resistance to heat
- 26 Screws, current-carrying parts and connections
- 27 Creepage distances, clearances and distances through sealing compound
- 28 Resistance of insulating material to abnormal heat, to fire and to tracking
- 29 Resistance to rusting
- 30 Additional tests on pins provided with insulating sleeves

3.2 Die afmetings van kontakskokke vir vaste installasies moet in ooreenstemming wees met die betrokke standaardblad van SABS 164-1:1992, *Proppe en kontakskokke vir huishoudelike en soortgelyke doeleindes – Deel 1: Konvensionele stelsel (6 A en 16 A, 250 V)*, soos gepubliseer by Goewermentskennisgewing 1851 (Staatskoerant No 16840) van 1 Desember 1995, of SABS 164-2:1992, *Proppe en kontakskokke vir huishoudelike en soortgelyke doeleindes – Deel 2: IEK- wêreldwye stelsel (16 A 250 V)*, soos gepubliseer by Goewermentskennisgewing 1851 (Staatskoerant No 16840) van 1 Desember 1995.

No. 881

27 June 1997

STANDARDS ACT, 1993

PROPOSED COMPULSORY SPECIFICATION FOR CORD SETS AND CORD EXTENSION SETS

It is hereby made known under section 22 (3) of the Standards Act, 1993 (Act No. 29 of 1993), that the Minister of Trade and Industry intends to declare the specification for cord sets and cord extension sets as set out in the Schedule, to be compulsory and to withdraw the existing compulsory specification for cord extension sets published by Government Notice No. 283 of 13 February 1987.

The purport of such declaration is the replacement of the existing compulsory specification for cord extension sets by the proposed compulsory specification contained in the Schedule.

Any person who wishes to object to the intention of the Minister to declare this specification compulsory, shall lodge his objection in writing with the President, South African Bureau of Standards, Private Bag X191, Pretoria, 0001, on or before the date two (2) months after publication of this notice.

SCHEDULE**PROPOSED COMPULSORY SPECIFICATION FOR
CORD SETS AND CORD EXTENSION SETS****1 Scope**

This specification covers cord sets and cord extension sets that have a maximum current rating not exceeding 16 A and that are intended for use with electrical installations that operate at a single-phase voltage not exceeding 250 V.

2 Definitions

For the purposes of this specification, the following definitions apply:

2.1 cord extension set: An assembly that consists of a flexible cord fitted with a plug and with one or more socket-outlets and that can incorporate a switch or switches, a circuit-breaker, an earth leakage unit, or a thermal over-current unit, or a combination of these.

2.2 cord set: An assembly that consists of a flexible cord fitted with a plug and with an appliance connector, and that is intended to connect an electrical appliance or equipment to the electrical supply.

3 Requirements

3.1 Components

3.1.1 The cord of a cord set or cord extension set shall comply with the requirements of the relevant of the following subclauses of SABS 1574, *Electric cables – Flexible cords*, as published by Government Notice 1851 (Government Gazette No. 16840), dated 1 December 1995:

- 4.2.1 Conductor material;
- 4.2.2.1 Insulation material;
- 4.2.3 Core identification;
- 4.2.5.1 Protective covering;
- 4.2.5.3 Overall diameters limits;
- 4.3 Special requirements for heat-resistant flexible cords;
- 4.4.2 Voltage withstand test (5 min test);
- 4.5.1 Flexing test;
- 4.5.8 Flexing test for extensible leads; and
- 6.2 Marking of cords.

3.1.2 The plug of a cord set or cord extension set shall be of the non-rewirable type and shall comply with the relevant requirements of SABS IEC 884-1, *Plugs and socket-outlets for household and similar purposes – Part 1: General requirements*, as published by Government Notice 1084 (Government Gazette No. 17287) dated 5 July 1996.

3.1.3 The plug shall have an earthing-pin and shall comply with the dimensions of

standard sheet 2-2 of SABS 164-1, *Plugs and socket-outlets for household and similar purposes – Part 1: Conventional system (6 A and 16 A, 250 V)*, as published by Government Notice 1851 (Government Gazette No. 16840) dated 1 December 1995;

or standard sheet 4 of SABS 164-2, *Plugs and socket-outlets for household and similar purposes – Part 2: IEC worldwide system (16 A 250 V)*, as published by Government Notice 1851 (Government Gazette No. 16840) dated 1 December 1995.

3.1.4 The appliance connector of a cord set shall be of the non-rewirable type and shall comply with the relevant requirements of SABS IEC 320-1, *Appliance couplers for household and similar general purposes – Part 1: General requirements*, as published by Government Notice 1084 (Government Gazette No. 17287) dated 5 July 1996.

3.1.5 The socket-outlet(s) of a cord extension set shall be of the increased protection type and shall comply with the relevant requirements of SABS IEC 884-1.

3.1.6 A switched socket-outlet shall comply with the relevant requirements of SABS IEC 884-2-3, *Plugs and socket-outlets for household and similar purposes – Part 2-3: Particular requirements for switched socket-outlets without interlock for fixed installations*, as published by Government Notice 841 (Government Gazette No. 17194) dated 24 May 1996.

3.1.7 A circuit-breaker included in a cord extension set shall comply with the relevant requirements of SABS IEC 934, *Circuit-breakers for equipment (CBE)*, as published by Government Notice 841 (Government Gazette No. 17194) dated 24 May 1996.

3.1.8 An earth leakage unit included in a cord extension set shall comply with the relevant requirements of SABS 767-2, *Earth leakage protection units – Part 2: Single-phase, portable units*, as published by Government Notice 1851 (Government Gazette No. 16840) dated 1 December 1995.

3.1.9 A thermal overcurrent unit included in a cord extension set shall operate within 50 min at a current of $(140 \pm 2,5)\%$ of the rated current of the set, and shall operate within 3 min at a current of $(200 \pm 2,5)\%$ of the rated current. After these checks, there shall be no visible damage to the conductor insulation or any other damage that will impair the future use of the set.

3.2 Ratings

3.2.1 The rated voltage of the flexible cord and of the appliance connector or the socket-outlets of a set shall be not less than the rated voltage of the plug.

3.2.2 The rated current of the plug of a cord set shall be not less than the rated current of the flexible cord and the appliance connector.

3.2.3 The voltage and current ratings of the set shall not exceed the lowest ratings of any of the components of the set. The voltage and current ratings of the set shall be clearly marked on at least one of the components of a non-rewirable set.

3.2.4 The length of cord of a cord extension set shall, for a given cross-sectional area and a given current rating, not exceed the relevant value given in table 1.

Table 1 – Maximum length of cord

1	2	3
Nominal cross-sectional area mm ²	Current rating A	
	10	15
	Maximum length of cord m	
	25	–
1	35	20
1,5	65	40
2,5	100	65
4		

3.3 Continuity and polarity

3.3.1 The continuity of polarity between plug-pins and corresponding connector contacts or socket-outlet contacts shall be maintained correctly.

3.3.2 A two-core flexible cord in a cord extension set shall only be connected to (a) non-rewirable socket-outlet(s) that will not accept a plug with earth connection.

3.4 Overcurrent protection

3.4.1 A cord extension set that has more than two socket-outlets shall have one of the following means of protection:

- a) a trip-free circuit-breaker;
- b) a trip-free earth-leakage unit; or
- c) a thermal overcurrent unit.

3.4.2 Fuses shall not be used as a means of overcurrent protection.

3.5 Reeling or coiling devices

3.5.1 A reeling or coiling device that is fitted with a three-core cord shall have all non-current-carrying accessible metal parts securely connected to the earthing terminal of the socket-outlet(s) or to a separate earthing terminal.

3.5.2 A reeling or coiling device that is fitted with a two-core cord shall be double insulated.

3.5.3 A reeling or coiling device shall be provided with an acceptable means of cord anchorage for providing strain relief at the connections to each accessory.

3.5.4 A reeling or coiling device shall be legibly marked with the words "DO NOT OPERATE UNLESS CORD IS FULLY UNREELED".

No. 881

27 Junie 1997

WET OP STANDAARDE, 1993

VOORGESTELDE VERPLIGTE SPESIFIKASIE VIR KOORDSTELLE EN KOORDVERLENGSTELLE

Hierby word kragtens artikel 22 (3) van die Wet op Standaarde, 1993 (Wet No. 29 van 1993), bekendgemaak dat die Minister van Handel en Nywerheid van voorneme is om die spesifikasie vir koordstelle en koordverlengstelle in die Bylae vervat, tot 'n verpligte spesifikasie te verklaar en om die bestaande verpligte spesifikasie vir koordverlengstelle gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 283 van 13 Februarie 1987 terug te trek.

Die doel van die verpligverklaring is die vervanging van die bestaande verpligte spesifikasie vir koordverlengstelle deur die voorgestelde verpligte spesifikasie in die Bylae vervat.

Enige persoon wat beswaar wil maak teen die Minister se voorneme om hierdie spesifikasie verplig te verklaar, moet sy skriftelike beswaar voor of op die datum twee (2) maande na publikasie van hierdie kennisgewing indien by die President, Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde, Privaatsak X191, Pretoria, 0001.

BYLAE**VOORGESTELDE VERPLIGTE SPESIFIKASIE VIR
KOORDSTELLE EN KOORDVERLENGSTELLE****1 Bestek**

Hierdie spesifikasie dek koordstelle en koordverlengstelle met 'n maksimum stroomaanslag van hoogstens 16 A en wat bedoel is vir gebruik saam met elektriese installasies wat met enkelfasige spanning van hoogstens 250 V werk.

2 Woordbepaling

Die volgende woordbepalings geld vir die doel van hierdie spesifikasie:

2.1 koordverlengstel: 'n Samestel wat bestaan uit 'n buigsame koord met 'n kontakprop en een of meer kontak sokke en wat 'n skakelaar of skakelaars, 'n stroombreker, 'n aardlekeenheid of 'n termiese oorstromeenheid of 'n kombinasie hiervan kan inkorporeer.

2.2 koordstel: 'n Samestel wat bestaan uit 'n buigsame koord met 'n kontakprop en 'n toestelverbinder en wat bedoel is vir die verbinding van 'n elektriese toestel of toerusting met die elektriese toevoer.

3 Vereistes**3.1 Komponente**

3.1.1 Die koord van 'n koordstel of koordverlengstel moet voldoen aan die vereistes van die toepaslike van die volgende subklousules van SABS 1574, *Elektriese kables – Buigsame koorde*, soos gepubliseer by Goewermentskennisgewing 1851 (Staatskoerant No 16840) van 1 Desember 1995:

- 4.2.1 Geleiermateriaal;
- 4.2.2.1 Isolasiemateriaal;
- 4.2.3 Aaridentifikasie;
- 4.2.5.1 Beskermende bekleding;
- 4.2.5.3 Algehele diameter-grense;
- 4.3 Spesiale vereistes vir hittebestande buigsame koorde;

- 4.4.2 Spanningsbestandheidstoets (5 min toets);
- 4.5.1 Soepelheidstoets;
- 4.5.8 Uittrekbaarheidstoets vir uittrekbare leidings; en
- 6.2 Merk van koorde.

3.1.2 Die kontakprop van 'n koordstel of koordverlengstel moet van die nieherbedraadbare tipe wees en moet voldoen aan die toepaslike vereistes van die Engelse weergawe van SABS IEC 884-1, *Plugs and socket-outlets for household and similar purposes – Part 1: General requirements*, soos gepubliseer by Goewermentskennisgewing 1084 (Staatskoerant No 17287) van 5 Julie 1996.

3.1.3 Die kontakprop moet 'n aardingspen hê en moet voldoen aan die afmetings van

standaardvel 2-2 van SABS 164-1, *Proppe en kontakskokke vir huishoudelike en soortgelyke doeleindes – Deel 1: Konvensionele stelsel (6 A en 16 A, 250 V)*, soos gepubliseer by Goewermentskennisgewing 1851 (Staatskoerant No 16840) van 1 Desember 1995;

of van standaardvel 4 van SABS 164-2, *Proppe en kontakskokke vir huishoudelike en soortgelyke doeleindes – Deel 2: IEC- wêreldwye stelsel (16 A 250 V)*, soos gepubliseer by Goewermentskennisgewing 1851 (Staatskoerant No 16840) van 1 Desember 1995.

3.1.4 Die toestelverbinder van 'n koordstel moet van die nieherbedraadbare tipe wees en moet voldoen aan die toepaslike vereistes van die Engelse weergawe van SABS IEC 320-1, *Appliance couplers for household and similar general purposes – Part 1: General requirements*, soos gepubliseer by Goewermentskennisgewing 1084 (Staatskoerant No 17287) van 5 Julie 1996.

3.1.5 Die kontakskok(ke) van 'n koordverlengstel moet van die tipe met verhoogde beskerming wees en moet aan die toepaslike vereistes van SABS IEC 884-1 voldoen.

3.1.6 'n Skakelaarkontakskok moet voldoen aan die toepaslike vereistes van die Engelse weergawe van SABS IEC 884-2-3, *Plugs and socket-outlets for household and similar purposes – Part 2-3: Particular requirements for switched socket-outlets without interlock for fixed installations*, soos gepubliseer by Goewermentskennisgewing 841 (Staatskoerant No 17194) van 24 Mei 1996.

3.1.7 'n Stroombreker wat by 'n koordverlengstel ingesluit is, moet voldoen aan die toepaslike vereistes van die Engelse weergawe van SABS IEC 934, *Circuit-breakers for equipment (CBE)*, soos gepubliseer by Goewermentskennisgewing 841 (Staatskoerant No 17194) van 24 Mei 1996.

3.1.8 'n Aardlekeenheid wat by 'n koordverlengstel ingesluit is, moet voldoen aan die toepaslike vereistes van SABS 767-2, *Aardlekbeveiligingseenhede – Deel 2: Eenfasige, draagbare eenhede*, soos gepubliseer by Goewermentskennisgewing 1851 (Staatskoerant No 16840) van 1 Desember 1995.

3.1.9 'n Termiese oorstroomeenheid wat by 'n koordverlengstel ingesluit is, moet binne 50 min teen 'n stroom van $(140 \pm 2,5)\%$ van die aangeslane stroom van die stel werk en moet binne 3 min teen 'n stroom van $(200 \pm 2,5)\%$ van die aangeslane stroom werk. Na hierdie kontroles mag daar geen sigbare skade aan die geleierisolasië wees of enige ander skade wat die toekomstige gebruik van die stel kan belemmer nie.

3.2 Aanslae

3.2.1 Die aangeslane spanning van die buigsame koord en van die toestelverbinder of die kontakskokke van 'n stel moet minstens dié van die aangeslane spanning van die kontakprop wees.

3.2.2 Die aangeslane stroom van die kontakprop van 'n koordstel moet minstens dié van die aangeslane stroom van die buigsame koord en die toestelverbinder wees.

3.2.3 Die spanning- en stroomaanslag van die stel mag nie die laagste aanslag van enigeen van die komponente van die stel oorskry nie. Die spanning- en stroomaanslag van die stel moet duidelik op minstens een van die komponente van 'n nieherbedraadbare stel aangedui word.

3.2.4 Die koordlengte van 'n koordverlengstel mag vir 'n gegewe dwarsnitoppervlakte en stroomaanslag nie die toepaslike waarde in tabel 1 oorskry nie.

Tabel 1 – Maksimum koordlengte

1	2	3
Nominale dwarsnitoppervlakte mm ²	Stroomaanslag A	
	10	15
	Maksimum koordlengte m	
1	25	–
1,5	35	20
2,5	65	40
4	100	65

3.3 Kontinuiteit en polariteit

3.3.1 Die kontinuiteit van polariteit tussen kontakproppen en ooreenstemmende verbinderkontakte of verbinders met kontak sokke moet korrek in stand gehou word.

3.3.2 'n Tweeaaar- buigsame koord in 'n koordverlengstel mag slegs met ('n) nieherbedraadbare kontak sok(ke) verbind word wat nie 'n kontakprop met aardverbinding aanvaar nie.

3.4 Oorstroombeveiliging

3.4.1 'n Koordverlengstel met meer as twee kontak sokke moet een van die volgende beskermings-middele hê:

- 'n vryuitklinkende stroombreker;
- 'n vryuitklinkende aardlekeenheid; of
- 'n termiese oorstroomeenheid.

3.4.2 Sekerings mag nie as oorstroombeveiligingsmiddele gebruik word nie.

3.5 Oproltoestelle

3.5.1 Al die niestroomdraende toeganklike metaaldele van 'n oproltoestel waarop 'n drieaarkoord aangebring is, moet stewig met die aardingsaansluiter van die kontak sok(ke) of met 'n afsonderlike aardingsaansluiter verbind wees.

3.5.2 'n Oproltoestel waarop 'n tweeaarkoord aangebring is, moet dubbelgeïsoleer wees.

3.5.3 'n Oproltoestel moet 'n aanneemlike koordverankeringsmiddel hê om spanning by die verbindings met elke stuk bybehore te verlig.

3.5.4 Die woorde "MOET NIE GEBRUIK TENSY KOORD HEELTEMAL AFGEROL IS NIE" moet leesbaar op die oproltoestel aangebring wees.

No. 882

27 June 1997

STANDARDS ACT, 1993

PROPOSED COMPULSORY SPECIFICATION FOR APPLIANCE COUPLERS

It is hereby made known under section 22 (3) of the Standards Act, 1993 (Act No. 29 of 1993), that the Minister of Trade and Industry intends to declare the specification for appliance couplers as set out in the Schedule, to be compulsory and to withdraw the existing compulsory specification for appliance couplers for domestic appliances published by Schedule 10 of Government Notice No. R. 1615 of 22 October 1965.

The purport of such declaration is the replacement of the existing compulsory specification for appliance couplers for domestic appliances by the proposed compulsory specification contained in the Schedule.

Any person who wishes to object to the intention of the Minister to declare this specification compulsory, shall lodge his objection in writing with the President, South African Bureau of Standards, Private Bag X191, Pretoria, 0001, on or before the date two (2) months after publication of this notice.

SCHEDULE**PROPOSED COMPULSORY SPECIFICATION FOR
APPLIANCE COUPLERS****1 Scope**

1.1 This specification covers two-pole appliance couplers for a.c. only, with or without earthing contact, with rated voltage in the range 50 V to 250 V and a rated current not exceeding 16 A, for household and similar general purposes and intended for the connection of a supply cord to electrical appliances or other electrical equipment.

2 Definitions

For the purposes of this specification, the following definitions apply:

2.1 appliance coupler: A means that enables the connection and disconnection, at will, of a cord to an appliance or other equipment and that consists of a connector and an appliance inlet.

2.2 appliance inlet: The part of the appliance coupler that is integrated or incorporated in the appliance or equipment or is intended to be fixed to it.

2.3 connector: The part of the appliance coupler that is integral with, or intended to be attached to, the cord connected to the supply.

3 Requirements

An appliance coupler shall comply with the relevant of the following clauses of SABS IEC 320-1, *Appliance couplers for household and similar general purposes – Part 1: General requirements*, as published by Government Notice 1084 (Government Gazette No. 17287) of 5 July 1996:

- 4 General requirements
- 6 Standard ratings
- 7 Classification
- 8 Marking
- 9 Dimensions and compatibility

- 10 Protection against electric shock
- 11 Provision for earthing
- 12 Terminals and terminations
- 13 Construction
- 14 Moisture resistance
- 15 Insulation resistance and electric strength
- 16 Forces necessary to insert and to withdraw the connector
- 17 Operation of contacts
- 18 Resistance to heating of appliance couplers for hot conditions or very hot conditions
- 19 Breaking capacity
- 20 Normal operation
- 21 Temperature rise
- 22 Cords and their connection
- 23 Mechanical strength
- 24 Resistance to heat and ageing
- 25 Screws, current-carrying parts and connections
- 26 Creepage distances, clearances and distances through insulation
- 27 Resistance of insulating material to heat, fire and tracking
- 28 Resistance to rusting

WET OP STANDAARDE, 1993

VOORGESTELDE VERPLIGTE SPESIFIKASIE VIR TOESTELKOPPELAARS

Hierby word kragtens artikel 22 (3) van die Wet op Standaarde, 1993 (Wet No. 29 van 1993), bekendgemaak dat die Minister van Handel en Nywerheid van voorneme is om die spesifikasie vir toestelkoppelaars in die Bylae vervat, tot 'n verpligte spesifikasie te verklaar en om die bestaande verpligte spesifikasie vir toestelkoppelaars vir huishoudelike toestelle gepubliseer by Bylae 10 van Goewermentskennisgewing No. R. 1615 van 22 Oktober 1965 terug te trek.

Die doel van die verpligverklaring is die vervanging van die bestaande verpligte spesifikasie vir toestelkoppelaars vir huishoudelike toestelle deur die voorgestelde verpligte spesifikasie in die Bylae vervat.

Enige persoon wat beswaar wil maak teen die Minister se voorneme om hierdie spesifikasie verplig te verklaar, moet sy skriftelike beswaar voor of op die datum twee (2) maande na publikasie van hierdie kennisgewing indien by die President, Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde, Privaatsak X191, Pretoria, 0001.

BYLAE**VOORGESTELDE VERPLIGTE SPESIFIKASIE VIR
TOESTELKOPPELAARS****1 Bestek**

1.1 Hierdie spesifikasie dek tweepooltoestelkoppelaars slegs vir WS, met of sonder aardingskontak, met aangeslane spanning in die bestek van 50 V tot 250 V en 'n aangeslane stroom van hoogstens 16 A, vir huishoudelike en soortgelyke algemene doeleindes en bedoel vir die verbinding van 'n toevoerkoord met elektriese toestelle of ander elektriese toerusting.

2 Woordbepaling

Die volgende woordbepalings geld vir die doel van hierdie spesifikasie:

2.1 toestelkoppelaar: 'n Middel wat die willekeurige verbinding of diskonnektering van 'n koord met 'n toestel of ander toerusting moontlik maak en wat uit 'n verbinder en 'n toestelinlaat bestaan.

2.2 toestelinlaat: Die deel van die toestelkoppelaar wat in die toestel of toerusting geïntegreer of geïnkorporeer is of bedoel is om daaraan bevestig te word.

2.3 verbinder: Die deel van die toestelkoppelaar wat integrerend is met of bedoel is om vasgesit te word aan die koord wat met die toevoer verbind is.

3 Vereistes

'n Toestelkoppelaar moet voldoen aan die toepaslike van die volgende klousules van die Engelse weergawe van SABS IEC 320-1, *Appliance couplers for household and similar general purposes – Part 1: General requirements*, soos gepubliseer by Goewermentskennisgewing 1084 (Staatskoerant No 17287) van 5 Julie 1996.

- 4 General requirements
- 6 Standard ratings
- 7 Classification

- 8 Marking
- 9 Dimensions and compatibility
- 10 Protection against electric shock
- 11 Provision for earthing
- 12 Terminals and terminations
- 13 Construction
- 14 Moisture resistance
- 15 Insulation resistance and electric strength
- 16 Forces necessary to insert and to withdraw the connector
- 17 Operation of contacts
- 18 Resistance to heating of appliance couplers for hot conditions or very hot conditions
- 19 Breaking capacity
- 20 Normal operation
- 21 Temperature rise
- 22 Cords and their connection
- 23 Mechanical strength
- 24 Resistance to heat and ageing
- 25 Screws, current-carrying parts and connections
- 26 Creepage distances, clearances and distances through insulation
- 27 Resistance of insulating material to heat, fire and tracking
- 28 Resistance to rusting

GENERAL NOTICES • ALGEMENE KENNISGEWINGS

NOTICE 953 OF 1997

DEPARTMENT OF LABOUR

LABOUR RELATIONS ACT, 1995

REGISTRATION OF A TRADE MARK UNION

I, Johannes Theodorus Crouse, Deputy Registrar of Labour Relations, hereby notify, in terms of section 109 (2) of the Labour Relations Act, 1995, that the **Progressive Workers Union of South Africa (PWUSA)** has been registered as a trade union with effect from 13 June 1997.

J. T. CROUSE

Deputy Registrar of Labour Relations

KENNISGEWING 953 VAN 1997**DEPARTEMENT VAN ARBEID****WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1995****REGISTRASIE VAN 'N VAKBOND**

Ek, Johannes Theodorus Crouse, Adjunkregistrator van Arbeidsverhoudinge, maak hierby ingevolge artikel 109 (2) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1995, bekend dat die **Progressive Workers Union of South Africa (PWUSA)** met ingang van 13 Junie 1997 as 'n vakbond geregistreer is.

J. T. CROUSE**Adjunkregistrator van Arbeidsverhoudinge**

(27 June 1997)/(27 Junie 1997)

NOTICE 957 OF 1997**DEPARTMENT OF AGRICULTURE****LIVESTOCK IMPROVEMENT ACT, 1977 (ACT No. 25 OF 1977)****CERTIFICATE OF INCORPORATION APPALOOSA HORSE BREEDERS' SOCIETY OF SOUTH AFRICA**

It is hereby made known that a certificate of incorporation was issued to the Appaloosa Horse Breeders' Society of South Africa on 7 June 1997 in terms of section 18 of the Livestock Improvement Act, 1977 (Act No. 25 of 1977).

K. A. RAMSAY**Registrar: Livestock Improvement****KENNISGEWING 957 VAN 1997****DEPARTEMENT VAN LANDBOU****VEEVERBETERINGSWET, 1977 (WET No. 25 VAN 1977)****SERTIFIKAAT VAN REGSPERSOONLIKHEID: APPALOOSA PERD TELERSGENOOTSAP VAN SUID-AFRIKA**

Hiermee word bekendgemaak dat 'n sertifikaat van regspersoonlikheid ingevolge artikel 18 van die Veeverbeteringswet, 1977 (Wet No. 25 van 1977), op 7 Junie 1997 aan die Appaloosa Perd Telersgenootskap van Suid-Afrika uitgereik is.

K. A. RAMSAY**Registrator: Veeverbetering**

(27 June 1997)/(27 Junie 1997)

NOTICE 961 OF 1997**DEPARTMENT OF FINANCE****11,50 PER CENT INTERNAL REGISTERED STOCK, 1999/2000 (R147): CERTIFICATE No. 84289 FOR R169 900 ISSUED IN FAVOUR OF Mr JOHAN CARINUS BUURMAN**

Application having been made to the Department of Finance for a duplicate of the above-mentioned certificate, the original having been lost or mislaid, notice is hereby given that unless the original certificate is produced at the Department of Finance, Private Bag X115, Pretoria, within four weeks from the date of publication of this notice, a duplicate as applied for, will be issued.

KENNISGEWING 961 VAN 1997**DEPARTEMENT VAN FINANSIES****11,50 PERSENT BINNELANDSE GEREgistreERDE EFFEKTE, 1999/2000 (R147): SERTIFIKAAT No. 84289 VIR R169 900 UITGEREIK TEN GUNSTE VAN Mnr. JOHAN CARINUS BUURMAN**

Aangesien daar by die Departement van Finansies aansoek gedoen is om 'n duplikaat van bovermelde sertifikaat wat verloor of verlê is, word hierby bekendgemaak dat tensy die oorspronklike sertifikaat binne vier weke na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing by die Departement van Finansies, Privaatsak X115, Pretoria, ingelewer word, die verlangde duplikaat uitgereik sal word.

(27 June 1997)/(27 Junie 1997)

NOTICE 962 OF 1997**TRANSFER DOCUMENTS: REGISTRATION**

The Department of Finance hereby announces that transfer documents for registration in respect of the undermentioned Republic of South Africa Internal Registered Stock must be lodged with the Office of this Department at 301 Abattoir House, 50 Hamilton Street, Arcadia, Pretoria, **not later than 14 July 1997** to qualify for the interest payment on 15 August 1997:

Internal Registered Stock, 12,75 Per Cent, 1999 (R135).

Internal Registered Stock, 14,00 Per Cent, 1997 (R119).

KENNISGEWING 962 VAN 1997**OORDRAGDOKUMENTE: REGISTRASIE**

Die Departement van Finansies maak hiermee bekend dat oordragdokumente vir registrasie ten opsigte van die ondergemelde Republiek van Suid-Afrika Binnelandse Geregistreerde Effekte **nie later nie as 14 Julie 1997** by die Departement se kantoor te Abattoirhuis 301, Hamiltonstraat 50, Arcadia, Pretoria, ingelewer moet word ten einde vir die rentebetaling op 15 Augustus 1997 te kwalifiseer:

Binnelandse Geregistreerde Effekte, 12,75 Persent, 1999 (R135).

Binnelandse Geregistreerde Effekte, 14,00 Persent, 1997 (R119).

(27 June 1997)/(27 Junie 1997)

NOTICE 963 OF 1997**DEPARTMENT OF LABOUR****LABOUR RELATIONS ACT, 1995****REGISTRATION OF A TRADE UNION**

I, Hendrik Christiaan Slabbert, Registrar of Labour Relations, hereby notify, in terms of section 109 (2) of the Labour Relations Act, 1995, that the **Mouth Peace Worker's Union** has been registered as a trade union with effect from 17 June 1997.

H. C. SLABBERT

Registrar of Labour Relations

KENNISGEWING 963 VAN 1997**DEPARTEMENT VAN ARBEID****WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1995****REGISTRASIE VAN 'N VAKBOND**

Ek, Hendrik Christiaan Slabbert, Registrateur van Arbeidsverhoudinge, maak hierby ingevolge artikel 109 (2) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1995, bekend dat die **Mouth Peace Worker's Union** met ingang van 17 Junie 1997 as 'n vakbond geregistreer is.

H. C. SLABBERT

Registrateur van Arbeidsverhoudinge

(27 June 1997)/(27 Junie 1997)

NOTICE 964 OF 1997**DEPARTMENT OF LABOUR****LABOUR RELATIONS ACT, 1995****REGISTRATION OF AN EMPLOYERS' ORGANISATION**

I, Johannes Theodorus Crouse, Deputy Registrar of Labour Relations, hereby notify, in terms of section 109 (2) of the Labour Relations Act, 1995, that the **Employers Representatives Organisation (E.R.O.)** has been registered as an employers' organisation with effect from 18 June 1997.

J. T. CROUSE

Deputy Registrar of Labour Relations

KENNISGEWING 964 VAN 1997**DEPARTEMENT VAN ARBEID****WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1995****REGISTRASIE VAN 'N WERKGEWERSORGANISASIE**

Ek, Johannes Theodorus Crouse, Adjunkregistrator van Arbeidsverhoudinge, maak hierby ingevolge artikel 109 (2) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1995, bekend dat die **Employers Representatives Organisation (E.R.O.)** met ingang van 18 Junie 1997 as 'n werkgewersorganisasie geregistreer is.

J. T. CROUSE

Adjunkregistrator van Arbeidsverhoudinge

(27 June 1997)/(27 June 1997)

NOTICE 965 OF 1997**DEPARTMENT OF AGRICULTURE****AGRICULTURAL PRODUCT STANDARDS ACT, 1990 (ACT No. 119 OF 1990)****APPOINTMENT OF ASSIGNEE**

It is hereby made known for general information that the Deputy Minister of Agriculture, acting on behalf of the Minister of Agriculture, has under section 2 (3) of the Agricultural Product Standards Act, 1990 (Act No. 119 of 1990), with effect from the date of publication of this notice, appointed the **Mohair Board** as Assignee for the purpose of the application of section 3 (1) (a) and (b) of the said Act with regard to mohair.

E. RADEMEYR

Executive Officer: Agricultural Product Standards

KENNISGEWING 965 VAN 1997**DEPARTEMENT VAN LANDBOU****WET OP LANDBOUPRODUKSTANDAARDE, 1990 (WET No. 119 VAN 1990)****AANWYSING VAN GEMAGTIGDE**

Dit word hierby vir algemene inligting bekendgemaak dat die Adjunkminister van Landbou, namens die Minister van Landbou, kragtens artikel 2 (3) van die Wet op Landbouprodukstandaarde, 1990 (Wet No. 119 van 1990), met datum van publikasie van hierdie kennisgewing, die **Sybokhaarraad** as Gemagtigde ten opsigte van sybokhaar vir die doeleindes van die toepassing van artikel 3 (1) (a) en (b) van genoemde Wet aangewys het.

E. RADEMEYR

Uitvoerende Beampte: Landbouprodukstandaarde

NOTICE 966 OF 1997**DEPARTMENT OF LABOUR****LABOUR RELATIONS ACT, 1995****REGISTRATION OF A TRADE UNION**

I, Johannes Theodorus Crouse, Deputy Registrar of Labour Relations, hereby notify, in terms of section 109 (2) of the Labour Relations Act, 1995, that the **Rainbow General Workers Union** has been registered as a trade union with effect from 19 June 1997.

J. T. CROUSE

Deputy Registrar of Labour Relations.

KENNISGEWING 966 VAN 1997**DEPARTEMENT VAN ARBEID**

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1995

REGISTRASIE VAN 'N VAKBOND

Ek, Johannes Theodorus Crouse, Adjunkregistrator van Arbeidsverhoudinge, maak hierby ingevolge artikel 109 (2) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1995, bekend dat die **Rainbow General Workers Union** met ingang van 19 Junie 1997 as 'n vakbond geregistreer is.

J. T. CROUSE**Adjunkregistrator van Arbeidsverhoudinge.**

(27 June 1997)/(27 Junie 1997)

NOTICE 967 OF 1997**SOUTH AFRICAN LAW COMMISSION****ISSUE PAPER ON SEXUAL OFFENCES AGAINST CHILDREN**

The Commission has published, for general information and comment, Issue Paper 10 on Sexual Offences against Children.

Given that many forms of child abuse and neglect are crimes, the relevant aspects of criminal law as well as the associated processes, procedures, structures and resources are crucial components of any child protection system. With a view to review the law, the issue paper invites proposals on various common law offences such as rape, incest, indecent assault, unnatural sexual offences and *crimen injuria*; the statutory offences created by the Sexual Offences Act, 1957, the Child Care Act, 1983, the Films and Publications Act, 1996; and customary law. The investigation also presents an opportunity to rethink certain rules of evidence such as the cautionary rule, the need for corroboration, and evidence of the sexual history of the complainant.

Many cases of sexual abuse of children take place in the intra-familial context. These cases then often form the subject of a children's court inquiry in terms of the Child Care Act, 1983, as well as a criminal process. Children's court enquiries have their own problems and the issue paper invites proposals to improve the efficiency of the present system.

In the light of the difficulties experienced with the criminal justice processes, the issue paper also invites proposals for the improvement of the efficiency of the criminal justice system. This includes steps making it easier for children to disclose sexual abuse; making the court process more "child friendly" and making it easier for children to give evidence in court. The issue paper also invites proposals on the need for mandatory or voluntary reporting of child abuse and a register for offenders or victims. Proposals are further invited on steps to streamline the police investigation in child sexual abuse cases; ways to ease the medical examination of the child victim; the treatment of offenders; the treatment of victims; and sentencing options.

The issue paper does not address sexual offences committed *by* children as this forms the subject matter of the Commission's investigation into juvenile justice (Project 106).

Written comments or representations should please reach the Commission by **31 August 1997** at the address below. The issue paper is available on the Internet at www.law.wits.ac.za/salc/salc.html while hard copies can be obtained free of charge on request from the offices of the Commission. The Commission's offices are situated on Eighth Floor, 228 Visagie Street, Pretoria. The telephone number is (012) 322-6440 (requests for the issue paper: Mrs P. Kotze); the fax number is (012) 320-0936; and the postal address is Private Bag X668, Pretoria, 0001. E-mail: salawcom@cis.co.za

KENNISGEWING 967 VAN 1997**SUID-AFRIKAANSE REGSKOMMISSIE****AGTERGRONDSTUK OOR SEKSUELE MISDRYWE TEEN KINDERS**

Die Kommissie het Agtergrondstuk 10 oor Seksuele Misdrywe teen Kinders vir algemene inligting en kommentaar gepubliseer.

Aangesien baie vorms van kindermolestering en verwaarloosing misdrywe daarstel, is die relevante aspekte van die strafreg asook die verwante prosesse, prosedures, strukture en hulpbronne wesentlike komponente van enige stelsel van kinderbeskerming. Met die oog op die hervorming van die reg, verlang die agtergrondstuk

voorstelle oor verskeie gemeenregtelike misdrywe soos verkragting, bloedskanie, onsedelike aanranding, onnatuurlike seksuele misdrywe en *crimen iniuria*; die statutêre misdrywe geskep deur die Wet op Seksuele Misdrywe, 1957, die Wet op Kindersorg, 1983, die Wet op Films en Publikasies, 1996; en die inheemse reg. Die ondersoek skep ook die geleentheid om sekere reëls van die bewysreg soos die versigtigheidsreël, die vereiste van staving, en getuienis oor die seksuele geskiedenis van die klaer te heroorweeg.

Baie gevalle van kindermolestering vind plaas binne die familie-verband. Benewens 'n kriminele proses, word hierdie sake dikwels hanteer as kinderhof-ondersoeke in terme van die Wet op Kindersorg, 1983. Kinderhof-ondersoeke het probleme van hul eie en die agtergrondstuk verlang voorstelle om die huidige stelsel meer effektief te maak.

In die lig van die probleme wat met die strafreg-prosesse ondervind word, verlang die agtergrondstuk ook voorstelle vir die verbetering van die strafproses-stelsel. Dit sluit in stappe om dit makliker vir kinders te maak om kindermolestering te openbaar; stappe om die hofprosedure meer "kind-vriendelik" te maak; en stappe om dit makliker vir kinders te maak om getuienis in die hof af te lê. Die agtergrondstuk nooi ook voorstelle uit oor die nood van verpligte of vrywillige aanmelding van gevalle van kindermolestering en 'n register vir oortreders of slagoffers. Voorstelle word verder ingewag oor stappe om die polisie-ondersoek in kindermolesteringsake meer vaartbelyn te maak, maniere om die mediese ondersoek van die kind-slagoffer te vergemaklik; die behandeling van oortreders; die behandeling van slagoffers; en opsies vir vonnisoplegging.

Die agtergrondstuk spreek nie seksuele misdrywe gepleeg **deur** kinders aan nie aangesien dit die onderwerp vorm van die Kommissie se ondersoek na die strafregstelsel vir jeugdiges (Projek 106).

Geskrewe kommentaar of vertoë moet asseblief die Kommissie by die onderstande adres teen **31 Augustus 1997** bereik. Die agtergrondstuk is op die Internet beskikbaar by www.law.wits.ac.za/salc/salc.html terwyl harde kopië op versoek gratis van die Kommissie verkrygbaar is. Die Kommissie se kantore is geleë op die Agtste Verdieping, Visagiestraat 228, Pretoria. Die telefoonnommer is (012) 322-6440 (rig navrae aan mev. P. Kotze), die faksnommer is (012) 320-0936, en die posadres is Privaatsak X668, Pretoria, 0001. E-pos: salawcom@cis.co.za
(27 June 1997)/(27 Junie 1997)

NOTICE 968 OF 1997

SOUTH AFRICAN LAW COMMISSION

ISSUE PAPER 9: JUVENILE JUSTICE

The need, not only for a separate, cohesive juvenile justice system, but also for a coordinated attempt to address the shortcomings in that system, was reinforced by South Africa's ratification of the United Nations Convention on the Rights of the Child (1989) on 16 June 1995. In order to coordinate reform in the field of juvenile justice, the Minister of Justice requested the South African Law Commission to include such an investigation in its law reform programme. The issue paper is the result of work done by a project committee of the Commission, appointed by the Minister, and forms the first step of a consultation process that will endeavour to involve not only the relevant Governmental and non-Governmental role-players, but also the public at large as well as youth organisations. The release of the issue paper is therefore aimed at stimulating public debate and eliciting comment on a host of issues, proposals and options pertaining to the introduction of composite legislation which governs a comprehensive juvenile justice system for South Africa. The issue paper will be followed by a series of workshops and conferences in an attempt to ensure that such a system will be the product of thorough debate and discussion. The ultimate objective of the Law Commission's investigation is to create a legislative framework for a separate juvenile system for South Africa that will give effect to the spirit underlying our Constitution and the international guidelines in regard to young people in conflict with the law.

Written comments or representations should reach the Commission by **31 August 1997**. The issue paper is obtainable free of charge on request. The Commission's offices are situated on the Eighth Floor, 228 Visagie Street, Pretoria. The telephone number is (012) 322-6440 (requests for the issue paper should be directed to Mrs P. Kotze); the fax number is (012) 320-0936, and the postal address is Private Bag X668, Pretoria, 0001. The E-mail address is: salawcom@cis.co.za The issue paper is available on the Internet at www.law.wits.ac.za/salc/salc.html

KENNISGEWING 968 VAN 1997**SUID-AFRIKAANSE REGSKOMMISSIE****AGTERGRONDSTUK 9: 'N STRAFREGSTELSEL VIR JEUGDIGES**

Die behoefte, nie alleen aan 'n afsonderlike, samehangende strafregstelsel vir jeugdiges nie, maar ook aan 'n gekoördineerde poging om gebreke in daardie stelsel aan te spreek, is verstewig deur Suid-Afrika se ratifikasie van die Verenigde Nasies se Konvensie oor die Regte van die Kind (1989) op 16 Junie 1995. Ten einde hervorming op die gebied van 'n strafregstelsel vir jeugdiges te koördineer, het die Minister van Justisie die Suid-Afrikaanse Regskommissie versoek om so 'n ondersoek in sy regshervormingsprogram op te neem. Die agtergrondstuk is die resultaat van werk wat deur 'n projekkomitee wat deur die Minister aangestel is, gedoen is en vorm die eerste stap in 'n proses van oorlegpleging waarin daar gepoog sal word om nie alleen regeringsinstansies en nie-regeringsinstansies te betrek nie, maar ook jeugorganisasies en die publiek in die algemeen. Die vrystelling van die agtergrondstuk is derhalwe daarop gemik om debat te bevorder en om kommentaar te ontlok ten opsigte van 'n verskeidenheid van knelpunte, voorstelle en opsies met betrekking tot die daarstelling van saamgestelde wetgewing wat 'n omvattende strafregstelsel vir jeugdiges in Suid-Afrika sal reguleer. Die agtergrondstuk sal, in 'n poging om te verseker dat die stelsel die produk sal wees van deurdagte debat en bespreking, opgevolg word deur 'n reeks werksinkels en konferensies. Die uiteindelijke doelstelling van die Regskommissie se ondersoek is om 'n wetgewingsraamwerk vir 'n afsonderlike strafregstelsel vir jeugdiges in Suid-Afrika te skep wat uitvoering sal gee aan die grondliggende beginsels van die Grondwet en die internasionale riglyne ten opsigte van jongmense wat in konflik met die reg is.

Geskrewe kommentaar of vertoë moet die Kommissie teen **31 Augustus 1997** bereik. Die agtergrondstuk is op versoek gratis beskikbaar. Die Kommissie se kantore is geleë op die Agtste Verdieping, Visagiestraat 228, Pretoria. Die telefoonnommer is (012) 322-6440 (versoeke vir die agtergrondstuk moet aan mev. P. Kotze gerig word); die faksnommer is (012) 320-0936, en die posadres is Privaat Sak X668, Pretoria, 0001. Die e-pos adres is: salawcom@cis.co.za Die agtergrondstuk is op die Internet beskikbaar by www.law.wits.ac.za/salc/salc.html

(27 June 1997)/(27 Junie 1997)

NOTICE 969 OF 1997**DEPARTMENT OF LABOUR****LABOUR RELATIONS ACT, 1995****REGISTRATION OF AN EMPLOYERS' ORGANISATION**

I, Johannes Theodorus Crouse, Deputy Registrar of Labour Relations, hereby notify, in terms of section 109 (2) of the Labour Relations Act, 1995, that the **United Democratic Employer's Organisation of South Africa (U.D.E.S.A.)** has been registered as an employers' organisation with effect from 19 June 1997.

J. T. CROUSE

Deputy Registrar of Labour Relations

KENNISGEWING 969 VAN 1997**DEPARTEMENT VAN ARBEID****WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1995****REGISTRASIE VAN 'N WERKGEWERSORGANISASIE**

Ek, Johannes Theodorus Crouse, Adjunkregistrator van Arbeidsverhoudinge, maak hierby ingevolge artikel 109 (2) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1995, bekend dat die **United Democratic Employer's Organisation of South Africa (U.D.E.S.A.)** met ingang van 19 Junie 1997 as 'n werkgewersorganisasie geregistreer is.

J. T. CROUSE

Adjunkregistrator van Arbeidsverhoudinge

(27 June 1997)/(27 Junie 1997)

NOTICE 971 OF 1997**DEPARTMENT OF TRANSPORT****AIR SERVICE LICENSING ACT, 1990 (ACT No. 115 OF 1990)**

Pursuant to the provisions of section 15 (1) (b) of Act No. 115 of 1990 and regulation 8 of the Domestic Air Services Regulations, 1991, it is hereby notified for general information that the applications, details of which appear in the Schedule hereto, will be considered by the Air Service Licensing Council.

Representations in accordance with section 15 (3) of Act No. 115 of 1990 in support of, or in opposition to, an application, should reach the Air Service Licensing Council, Private Bag X193, Pretoria, 0001, within 21 days of the date of publication hereof.

SCHEDULE 2**APPLICATIONS FOR THE AMENDMENT OF LICENCES**

(A) Full name and trade name of applicant. (B) Full business or residential address of applicant. (C) The class and number of licence in respect of which the amendment is sought. (D) Type of air service and the amendment thereto which is being applied for. (E) Category of aircraft and the amendment thereto which is being applied for.

(A) Heliquip (Pty) Ltd. (B) P.O. Box 5526, Halfway House, 1685. (C) Class II/N030D. (D) Type N1 and N2. (E) Category A4, H1, H2 and add A2 and A3.

(A) Heliquip (Pty) Ltd. (B) P.O. Box 5526, Halfway House, 1685. (C) Class III/G031D. (D) Type G2, G3, G4, G7, G8, G9, G10, G15 and G16. (E) Category A4, H1, H2 and add A2 and A3.

KENNISGEWING 971 VAN 1997**DEPARTEMENT VAN VERVOER****WET OP DIE LISENSIERING VAN LUGDIENSTE, 1990 (WET No. 115 VAN 1990)**

Hierby word ingevolge die bepalings van artikel 15 (1) (b) van Wet No. 115 van 1990 en regulasie 8 van die Regulasies vir Binnelandse Lugdienste, 1991, vir algemene inligting bekendgemaak dat die Lugdienslisensieringsraad die aansoeke waarvan besonderhede in die Bylae hieronder verskyn, sal oorweeg.

Vertoë ingevolge artikel 15 (3) van Wet No. 115 van 1990, ter ondersteuning of bestryding van 'n aansoek moet die Lugdienslisensieringsraad, Privaat Sak X193, Pretoria, 0001, binne 21 dae na die datum van publikasie hiervan bereik.

BYLAE 2**AANSOEKE OM DIE WYSIGING VAN LISENSIES**

(A) Volle naam en handelsnaam van aansoeker. (B) Volle besigheids- of woonadres van aansoeker. (C) Klas en nommer van die lisensie ten opsigte waarvan 'n wysiging gevra word. (D) Tipe lugdiens en die wysiging daarvan waarom aansoek gedoen word. (E) Kategorie lugvaartuig en die wysiging daarvan waarom aansoek gedoen word.

(A) Heliquip (Edms.) Bpk. (B) Posbus 5526, Halfway House, 1685. (C) Klas II/N030D. (D) Tipe N1 en N2. (E) Kategorie A4, H1, H2 en voeg A2 en A3 by.

(A) Heliquip (Edms.) Bpk. (B) Posbus 5526, Halfway House, 1685. (C) Klas III/G031D. (D) Tipe G2, G3, G4, G7, G8, G9, G10, G15 en G16. (E) Kategorie A4, H1, H2 en voeg A2 en A3 by.

(27 June 1997)/(27 Junie 1997)

NOTICE 972 OF 1997**DEPARTMENT OF TRANSPORT****INTERNATIONAL AIR SERVICES ACT, 1993 (ACT No. 60 OF 1993)****APPLICATIONS FOR THE GRANT OR AMENDMENT OF INTERNATIONAL AIR SERVICE LICENCES**

Persuant to the provisions of section 16 (1) of Act No. 60 of 1993 and regulation 14 (1) and (2) of the International Air Services Regulations, 1994, it is hereby notified for general information that the applications, details of which appear in the Schedules hereto, will be considered by the International Air Services (Council).

Representations in accordance with section 16 (3) of Act No. 60 of 1993 and regulation 25 (1) of the International Air Services Regulations, 1994, against or in favour of an application, should reach the Chairman of the Council at Private Bag X193, Pretoria, 0001, within 28 days of the publication hereof. It must be stated whether the party or parties making such representation is/are prepared to be present or represented at the possible hearing of the application.

The Council will cause notice of the time, date and place of the proceedings to be given in writing to the applicant and all parties who have made representations as aforesaid and who desire to be present or represented at the hearing.

SCHEDULE 1**APPLICATIONS FOR THE GRANT OF LICENCES**

(A) Full name, surname and trade name of applicant. (B) Full business or residential address of applicant. (C) Class of licence applied for. (D) Type of international air service to which application pertains. (E) Category or kind of aircraft to which application pertains. (F) Airport from and the airport to which flights will be undertaken. (G) Area to be served. (H) Frequency of flights.

(A) Heliquip (Pty) Ltd. (B) P.O. Box 5526, Halfway House, Gauteng, 1685. (C) Class II. (D) Licence Type N1 and N4. (E) Category A2 and A3. (G) In respect of Licence Type N1: World-wide (excluding the Republic of South Africa). In respect of Licence Type N4: Angola, Botswana, Cameroon, Ivory Coast, Congo, Comores, Democratic Republic of Congo, Ethiopia, Gabon, Ghana, Kenya, Lesotho, Madagascar, Malawi, Mauritius, Mozambique, Namibia, Reunion, Seychelles, Swaziland, Tanzania, Uganda, Zambia and Zimbabwe.

(A) Heliquip (Pty) Ltd. (B) P.O. Box 5526, Halfway House, Gauteng, 1685. (C) Class III. (D) Licence Type G7. (E) Category A2 and A3. (G) Africa-wide (excluding the Republic of South Africa) and Indian Ocean islands.

SCHEDULE 2**APPLICATION FOR THE AMENDMENT OF LICENCE**

(A) Full name, surname and trade name of applicant. (B) Full business or residential address of applicant. (C) Class and number of licence in respect of which the amendment is being sought. (D) Type of international air service and amendment thereto for which application is being made. (E) Category or kind of aircraft and the amendment thereto for which application is being made. (F) Airport from and the airport to which flights are undertaken and the amendment thereto for which application is being made. (G) Area served and the amendment thereto for which application is being made. (H) Frequency of flights and the amendment thereto for which application is being made. (I) Conditions and the amendment thereto for which application is being made.

(A) Millionair Charter (Pty) Ltd; Millionair Charter. (B) P.O. Box 304, Lanseria, 1748. (C) Class II; No. I/N057. (D) Type N1 and N4. (E) Category A1, A2, A3 and A4. (G) No change.

This amendment application is published in terms of subsection (2A) of section 15, as promulgated in terms of the International Air Services Amendment Act, 1996 (Act No. 10 of 1996), and advise the appointment of the following prescribed personnel: Mr J. Froneman as Responsible Person: Flight Operations and Mr R. J. Cocking as Responsible Person: Aircraft.

KENNISGEWING 972 VAN 1997**DEPARTEMENT VAN VERVOER****WET OP INTERNASIONALE LUGDIENSTE, 1993 (WET No. 60 VAN 1993)****AANSOEKE OM DIE TOESTAAN OF WYSIGING VAN INTERNASIONALE LUGDIENSLISENSIES**

Hierby word ingevolge die bepalings van artikel 16 (1) van Wet No. 60 van 1993 en regulasie 14 (1) en (2) van die Regulasies vir Internasionale Lugdienste, 1994, vir algemene inligting bekendgemaak dat die Raad op Internasionale Lugdienste (Raad) die aansoeke, waarvan die besonderhede in die Bylaes hieronder verskyn, sal oorweeg.

Vertoë ingevolge artikel 16 (3) van Wet No. 60 van 1993 en regulasie 25 (1) van die Regulasies vir Internasionale Lugdienste, 1994, teen of ten gunste van 'n aansoek moet die Voorsitter van die Raad, Privaat Sak X193, Pretoria, 0001, binne 28 dae na die datum van publikasie hiervan bereik. Daarin moet gemeld word of die party of partye wat sodanige vertoë rig, bereid is om die moontlike verhoor van die aansoek by te woon of om verteenwoordig te word.

Die Raad sal reël dat kennis van die datum, tyd en plek van die verrigtinge skriftelik gegee word aan die aansoeker en al die partye wat genoemde vertoë gerig het en wat verlang om teenwoordig te wees of verteenwoordig te word.

BYLAE 1**AANSOEKE OM DIE TOESTAAN VAN LISENSIES**

(A) Volle naam, van en handelsnaam van aansoeker. (B) Volle besigheids- of woonadres van aansoeker. (C) Klas lisensie waarom aansoek gedoen word. (D) Tipe internasionale lugdiens waarop aansoek betrekking het. (E) Kategorie of soort lugvaartuig waarop aansoek betrekking het. (F) Lughawe van waar en die lughawe waarheen vlugte onderneem sal word. (G) Gebied wat bedien gaan word. (H) Gereeldheid van vlugte.

(A) Heliquip (Edms.) Bpk. (B) Posbus 5526, Halfway House, Gauteng, 1685. (C) Klass II. (D) Lisensietipe N1 en N4. (E) Kategorie A2 en A3. (G) Ten opsigte van Lisensietipe N1: Wêreldwyd (uitgesonderd die Republiek van Suid-Afrika). Ten opsigte van Lisensietipe N4: Angola, Botswana, Kameroen, Ivoorkus, Kongo, Comores, Demokratiese Republiek van die Kongo, Ethiopië, Gaboen, Ghana, Kenia, Lesotho, Madagaskar, Malawi, Mauritius, Mosambiek, Namibië, Reunion, Seychelles, Swaziland, Tanzanië, Uganda, Zambië en Zimbabwe.

(A) Heliquip (Edms.) Bpk. (B) Posbus 5526, Halfway House, Gauteng, 1685. (C) Klas III. (D) Lisensietipe G7. (E) Kategorie A2 en A3. (G) Afrika (uitgesonderd die Republiek van Suid-Afrika) en Indiese Oseaan-eilande.

BYLAE 2**AANSOEK OM DIE WYSIGING VAN LISENSIE**

(A) Volle naam, van en handelsnaam van aansoeker. (B) Volle besigheids- of woonadres van aansoeker. (C) Klas en nommer van die lisensie ten opsigte waarvan die wysiging gevra word. (D) Tipe internasionale lugdiens en die wysiging daarvan waarvoor aansoek gedoen word. (E) Kategorie of soort lugvaartuig en die wysiging daarvan waarom aansoek gedoen word. (F) Lughawe van waar en die lughawe waarheen vlugte onderneem word en die wysiging daarvan waarvoor aansoek gedoen word. (G) Gebied wat bedien word en die wysiging daarvan waarvoor aansoek gedoen word. (H) Gereeldheid van vlugte en die wysiging daarvan waarvoor aansoek gedoen word. (I) Voorwaarde en die wysiging daarvan waarvoor aansoek gedoen word.

(A) Millionair Charter (Edms.) Bpk.; Millionair Charter. (B) Posbus 304, Lanseria, 1748. (C) Klas II; No. I/N057. (D) Tipe N1 en N4. (E) Kategorie A1, A2, A3 en A4. (G) Geen verandering.

Hierdie wysigingsaansoek word gepubliseer ingevolge subartikel (2A) van artikel 15, soos gepromulgeer ingevolge die Wysigingswet op Internasionale Lugdiens, 1996 (Wet No. 10 van 1996), en gee kennis van die aanstelling van die volgende voorgeskrewe personeel: Mnr J. Froneman as Verantwoordelike Persoon: Vlughedryf en mnr. R. J. Cocking as Verantwoordelike Persoon: Lugvaartuie.

(27 June 1997)/(27 Junie 1997)

NOTICE 973 OF 1997**BOARD ON TARIFFS AND TRADE****CUSTOMS AND EXCISE TARIFF APPLICATIONS: LIST 19/97**

The following applications regarding the Customs and Excise Tariff have been received by the Board on Tariffs and Trade. Any objections to or comments on these representations should be submitted to the Chairman, Board on Tariffs and Trade, Private Bag X753, Pretoria, 0001, within four weeks of the date of this notice. Attention is drawn to the fact that the rates of duty mentioned in the applications are those requested by the applicants and that the Board may, depending on its findings, recommend lower or higher rates of duty.

Increase in the duty on:

Reception apparatus for television, whether or not incorporating radio-broadcast receivers or sound recording or reproducing apparatus classifiable under tariff subheadings 8528.12.90 and 8528.13.90 and video monitors classifiable under tariff subheading 8528.21.20 from the existing levels of duty as indicated in column A to the levels as indicated in column B.

Effective Date	Column A (%)	Column B (%)
January 1998	25	30

Amendment of rebate item 316.17/00.00/05.00 by substituting the following for the existing rebate provision:

Rebate Item	Tariff Heading	Description	Extend of Rebate
316.17	00.00	Goods of any description (excluding mounted or populated circuit boards, cathode-ray television picture tubes whether or not fitted with components and cabinets fitted with components), for the manufacture of television receivers, whether or not combined, in the same housing, with radio-broadcasting receivers or sound or video recording or reproductive apparatus.	Full Duty

Rebate of the full duty less 20 per cent on:

Cathode-ray television picture tubes classifiable under tariff subheading 8540.1 for the manufacture of television receivers, whether or not combined, in the same housing, with radio-broadcasting receivers or sound or video recording or reproductive apparatus.

Rebate of the full duty on:

Goods of any description for the manufacture of cathode-ray television picture tubes.

[BTT Ref. T5/2/16/3/2 (970105). Enquires: Mr G. B. Fourie, Tel. 310-9670.]

Applicant:

Anglo American Corporation of South Africa/Daewoo, P.O. Box 61587, Marshalltown, 2102.

Notes:

- (i) The current duty applicable to tariff subheadings 8528.12.90, 8528.13.90 and 8528.21.20 is 30 per cent *ad valorem*. This is scheduled to be reduced to 25 per cent *ad valorem* in January 1998. The applicant is applying for these duties to be maintained at 30 per cent *ad valorem*.

- (ii) Cathode-ray television picture tubes can currently be imported with full rebate of the duty under rebate item 316.17/00.00/05.00. The applicant applied for the exclusion of cathode-ray television picture tubes from this rebate item and the creation of a separate rebate item for cathode-ray television picture tubes allowing rebate of the full duty of 30 per cent *ad valorem* less 20 per cent. This will mean that a manufacturer of television receiving sets will in effect pay a duty of 20 per cent on imported cathode-ray television picture tubes.
- (iii) The applicant intends to invest in the manufacture of cathode-ray television picture tubes. Should the application be successful the new rebate structure for the television manufacturing industry will be implemented once the proposed plant has been commissioned.

LIST 18/97 WAS PUBLISHED UNDER GENERAL NOTICE 941 OF 20 JUNE 1997.

(27 June 1997)/(27 Junie 1997)

GOVERNMENT NOTICE GOEWERMENSKENNISGEWING

DEPARTMENT OF LAND AFFAIRS DEPARTEMENT VAN GRONDSAKE

No. 861

27 June 1997

PROVISION OF CERTAIN LAND FOR SETTLEMENT ACT, 1993

DESIGNATION OF CERTAIN LAND SITUATED IN THE DISTRICT OF WATERBERG, NORTHERN PROVINCE

Under section 2 (1) (c) and (3) of the Provision of Certain Land for Settlement Act, 1993 (Act No. 126 of 1993), read with President's Minute No. 13 of 10 June 1994, I, Derek André Hanekom, Minister of Land Affairs, hereby designate—

Portion 11 (a portion of Portion 2) of the farm Zoetfontein 630 KR,
Portion 12 (Mbugani) (a portion of Portion 2) of the farm Zoetfontein 630 KR, and
the Remainder of Portion 2 of the farm Kalkpan 683 KR,

situated in the District of Waterberg, Northern Province, for the purposes of settlement and hereby impose the following conditions for the use of the designated land:

- (i) A communal property association, to be called the Communal Property Association of Kalkfontein (hereinafter referred to as the Association), and to be registered in terms of the provisions of the Communal Property Associations Act, 1996 (Act No. 28 of 1996), must hold the land for the benefit of 126 identified families.
- (ii) No settlement may take place before a development plan has been submitted to me for approval and such planning has been done: Provided that should it be necessary that settlement must take place before the development planning has been done, application may be made to the Director-General: Land Affairs, who may identify the settlement area in collaboration with the Association and the Provincial Government.
- (iii) The Association must ensure that the provisions of the Water Act, 1956 (Act No. 54 of 1956), and the Conservation of Agricultural Resources Act, 1983 (Act No. 43 of 1983), are complied with.

D. A. HANEKOM

Minister of Land Affairs

No. 861

27 Junie 1997

WET OP DIE BESKIKBAARSTELLING VAN SEKERE GROND VIR VESTIGING, 1993

AANWYSING VAN SEKERE GROND GELEË IN DIE DISTRIK WATERBERG, NOORDELIKE PROVINSIE

Kragtens artikel 2 (1) (c) en (3) van die Wet op die Besikbaargestelling van Sekere Grond vir Vestiging, 1993 (Wet No. 126 van 1993), gelees met Presidentsminuut No. 13 van 10 Junie 1994, wys ek, Derek André Hanekom, Minister van Grondsake, hierby—

Gedeelte 11 ('n gedeelte van Gedeelte 2) van die plaas Zoetfontein 630 KR,
Gedeelte 12 (Mbugani) ('n gedeelte van Gedeelte 2) van die plaas Zoetfontein 630 KR, en
die Restant van Gedeelte 2 van die plaas Kalkpan 683 KR,

geleë in die distrik Waterberg, Noordelike Provinsie, vir doeleindes van vestiging aan en lê hierby die volgende voorwaardes vir die gebruik van die aangewese grond op:

- (i) 'n Vereniging vir gemeenskaplike eiendom wat die Kalkfontein Vereniging vir Gemeenskaplike Eiendom (hierna die Vereniging genoem,) sal heet en kragtens die bepalings van die Wet op Verenigings vir Gemeenskaplike Eiendom, 1996 (Wet No. 28 van 1996), geregistreer sal word, moet die grond tot voordeel van 126 geïdentifiseerde families hou.

- (ii) Geen vestiging mag plaasvind voordat 'n ontwikkelingsplan vir goedkeuring aan my voorgelê is en sodanige beplanning gedoen is nie: Met dien verstande dat indien dit nodig sou wees dat vestiging moet plaasvind voordat die ontwikkelingsbeplanning gedoen is, aansoek by die Direkteur-generaal: Departement van Grondsake gedoen kan word, wat die vestigingsgebied in samewerking met die Vereniging en die Provinsiale Regering kan identifiseer.
- (iii) Die Vereniging moet verseker dat aan die bepalings van die Waterwet, 1956 (Wet No. 54 van 1956), en die Wet op die Bewaring van Landbouhulpbronne, 1983 (Wet No. 43 van 1983), voldoen word.

D. A. HANEKOM

Minister van Grondsake

BOARD NOTICE • RAADSKENNISGEWING

BOARD NOTICE 64 OF 1997

THE SOUTH AFRICAN VETERINARY COUNCIL

NOTICE IN TERMS OF SECTION 33 (3) (bA) OF THE VETERINARY AND PARA-VETERINARY PROFESSIONS ACT, 1982 (ACT No. 19 OF 1982)

Particulars of the following person found guilty of unprofessional, improper or disgraceful conduct by the South African Veterinary Council after due enquiry into his conduct, are published for general information:

Name of person	Address	Particulars of offence of which found guilty	Penalty enforced
FLEMING, John Murray Pomfret (63/595)	14 Old Main Road, Gillitts, 3610	Unprofessional conduct: In that he contravened Rule 4.1.1 of the Rules in that he administered the drug Byakaphar, to the horse Green Issue on 26 December 1996 without ascertaining whether or not the horse would participate in a race within 48 hours from administration of the drug	Cautioned not to repeat his conduct.

RAADSKENNISGEWING 64 VAN 1997

DIE SUID-AFRIKAANSE VETERINÊRE RAAD

KENNISGEWING INGEVOLGE ARTIKEL 33 (3) (bA) VAN DIE WET OP VETERINÊRE EN PARA-VETERINÊRE BEROEPE, 1982 (WET No. 19 VAN 1982)

Besonderhede rakende onderstaande persoon wat na behoorlike ondersoek na sy gedrag deur die Suid-Afrikaanse Veterinêre Raad aan onprofessionele, onbehoorlike of skandelijke gedrag skuldig bevind is, word hierby vir algemene inligting bekendgemaak:

Naam van persoon	Adres	Besonderhede van oortreding waaraan skuldig bevind	Straf opgelê
FLEMING, John Murray Pomfret (63/595)	Old Mainweg 14, Gillitts, 3610	Onprofessionele gedrag: Deurdat hy Reël 4.1.1 van die Reëls oortree het deur die middel Byakaphar, aan die perd, Green Issue, op 26 Desember 1996 toegedien het sonder om vas te stel of die perd binne 48 uur na toediening van die middel in 'n wedloop sou deelneem	Gewaarsku om nie die oortreding te herhaal nie.

THE LAW SOCIETY OF THE ORANGE FREE STATE DIE PROKUREURSORDE VAN DIE ORANJE-VRYSTAAT

AMENDMENTS TO EXISTING RULES

The undermentioned amendments to the existing rules of the Law Society of the Orange Free State have been made by the Society after consultation of the Council with the Judge -President of the Orange Free State Provincial Division of the Supreme Court of South Africa, have been approved by the Chief Justice of South Africa in terms of section 74 of the Attorneys Act, 1979 (Act No. 53 of 1979), as amended:

1. By inserting the words "Schedule "C" between the last line of rule 16B.7 and the words: "Report by an independent accountant".
2. 2.1 By inserting the following new paragraph 7 after paragraph 6 of "Report of an independent accountant in terms of rule 16B.4.1. of the rules of the Law Society of the Orange Free State in respect of . . .":

"I/We certify that to the best of my/our knowledge and belief the firm has/has not during the period reported on, carried on an investment practice as defined in rule 16C.1, (*and has complied with the provisions of rule 16C.)".
- 2.2 By renumbering the existing paragraphs 7 and 8 of the above report to paragraphs 8 and 9 respectively.
3. By substituting the word "and" in rule 16C.1.4 by the word "or".
4. By deleting rule 17 (17) from the rules of the Society.

WYSIGINGS VAN BESTAANDE REËLS

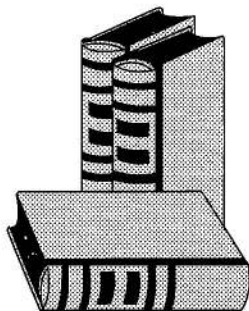
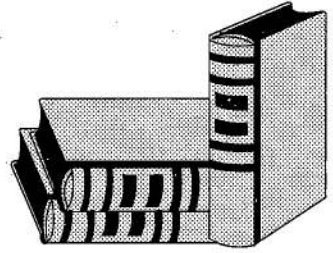
Onderstaande wysigings tot die bestaande reëls van die Prokureursorde van die Oranje-Vrystaat is deur die Prokureursorde aangeneem en na oorlegpleging van die Raad met die Regter-president van die Oranje-Vrystaatse Provinsiale Afdeling van die Hooggeregshof van Suid-Afrika, deur die Hoofregter van Suid-Afrika kragtens die bepaling van artikel 74 van die Wet op Prokureurs, 1979 (Wet No. 53 van 1979), soos gewysig, goedgekeur:

1. Deur die woorde "Bylae "C" in te voeg tussen die laaste reël van reël 16B.7 en die woorde "Verslag deur onafhanklike rekenmeester".
2. 2.1 Deur die volgende nuwe paragraaf 7 na paragraaf 6 van die "Verslag van 'n onafhanklike rekenmeester ingevolge reël 16B.4.1 van die reëls van die Prokureursorde van die Oranje-Vrystaat met betrekking tot . . ." in te voeg:

"Ek/Ons sertifiseer dat, na die beste van my/ons kennis en wete, het die firma/firma nie, gedurende die tydperk waarvoor verslag gedoen is, 'n beleggingspraktyk beoefen soos uiteengesit in reël 16C.1, (*en het voldoen aan die bepaling van reël 16C)".
3. Deur in reël 16C.1.4 die woord "en" te vervang met die woord "of".
4. Deur reël 17 (17) van die reëls van die Orde te herroep.

(27 June 1997)/(27 Junie 1997)

Where is the largest amount of meteorological information in the whole of South Africa available?



Waar is die meeste weerkundige inligting in die hele Suid-Afrika beskikbaar?

Department of Environmental Affairs and Tourism
Departement van Omgewingsake en Toerisme

*Looking for back copies and out of print issues of
the Government Gazette and Provincial Gazettes?*

The State Library has them!

Let us make your day with the information you need ...

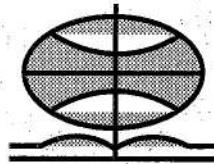
The State Library Reference and Information Service

PO Box 397

0001 PRETORIA

Tel./Fax (012) 321-8931

E-mail: infodesk@statelib.pwv.gov.za



*Soek u ou kopieë en uit druk uitgawes van die
Staatskoerant en Provinsiale Koerante?*

Die Staatsbiblioteek het hulle!

Met ons hoef u nie te sukkel om inligting te bekom nie ...

Die Staatsbiblioteek Naslaan- en Inligtingdiens

Posbus 397

0001 PRETORIA

Tel./Faks (012) 321-8931

E-pos: infodesk@statelib.pwv.gov.za

For purposes of reference, all Proclamations, Government Notices, General Notices and Board Notices published are included in the following table of contents which thus forms a weekly index. Let yourself be guided by the Gazette numbers in the righthand column:

CONTENTS

and weekly Index

No.	Page No.	Gazette No.
PROCLAMATION		
R. 38 Telecommunications Act (103/1996): Commencement.....	1	18074
GOVERNMENT AND GENERAL NOTICES		
Agriculture, Department of		
<i>General Notices</i>		
957 Livestock Improvement Act (25/1977): Certificate of incorporation: Appaloosa Horse Breeders' Society of South Africa	40	18079
965 Agricultural Product Standards Act (119/1990): Appointment of Assignee: Mohair Board.....	42	18079
Finance, Department of		
<i>Government Notices</i>		
R. 830 Insurance Act (27/1943): Financial Services Board: Amendment: Regulations.....	1	18070
849 Exchequer Act (66/1975): Rate of interest on Government loans.....	1	18079
961 Lost: Certificate No. 84289.....	40	18079
962 Lodging of transfer documents: Interest payment on 15 August 1997.....	41	18079
Foreign Affairs, Department of		
<i>Government Notice</i>		
874 Additional immunities and privileges to be conferred on the officials of the International Bank for Reconstruction and Development, the International Finance Corporation, the International Development Association and the Multilateral Investment Guarantee Agency.....	2	28079
Home Affairs, Department of		
<i>Government Notices</i>		
833 Publications Act (42/1974): Film.....	1	18073
866 Births and Deaths Registration Act (51/1992): Assumption of another surname.....	3	18079
867 do.: Alteration of forenames.....	7	18079
868 do.: Assumption of another forename: Rectification.....	7	18079
869 do.: Alteration of forenames.....	7	18079
870 do.: Assumption of another surname: Rectification.....	14	18079
871 do.: do.: do.....	14	18079
872 do.: do.: do.....	14	18079
873 Wet op Registrasie van Geboortes en Sterftes (51/1992): Aanname van ander van.....	14	18079

Alle Proklamasies, Goewermentskennisgewings, Algemene Kennisgewings en Raadskennisgewings gepubliseer, word vir verwysingsdoeleindes in die volgende Inhoudsopgawe ingesluit wat dus 'n weeklikse indeks voorstel. Laat uself deur die Koerantnommers in die regterhandse kolom lei:

INHOUD

en weeklikse Indeks

No.	Bladsy No.	Koerant No.
PROKLAMASIE		
R. 38 Telekommunikasiewet (103/1996): Inwerkingtreding.....	2	18074
GOEWERMENTS- EN ALGEMENE KENNISGEWINGS		
Arbeid, Departement van		
<i>Goewermentskennisgewing</i>		
R. 845 Loonwet (5/1957): Wysiging: Loonvastelling 471: Klerasie- en Breinywerheid, Republiek van Suid-Afrika.....	34	18070
<i>Algemene Kennisgewings</i>		
953 Wet op Arbeidsverhoudinge (66/1995): Registrasie van 'n vakbond: Progressive Workers Union of South Africa (PWUSA)	40	18079
963 Wet op Arbeidsverhoudinge (66/1995): Registrasie van 'n vakbond: Mouth Peace Worker's Union.....	41	18079
964 do.: Registrasie van 'n werkgewersorganisasie: Employers Representatives Organisation (E.R.O.).....	42	18079
966 do.: Registrasie van 'n vakbond: Rainbow General Workers Union.....	43	18079
969 Wet op Arbeidsverhoudinge (66/1995): Registrasie van 'n werkgewersorganisasie: United Democratic Employer's Organisation of South Africa (U.D.E.S.A.).....	43	18079
Binnelandse Sake, Departement van		
<i>Goewermentskennisgewings</i>		
833 Wet op Publikasies (42/1974): Rolprent	1	18073
866 Births and Deaths Registration Act (51/1992): Assumption of another surname.....	3	18079
867 do.: Alteration of forenames.....	7	18079
868 do.: Assumption of another forename: Rectification.....	7	18079
869 do.: Alteration of forenames.....	7	18079
870 do.: Assumption of another surname: Rectification.....	14	18079
871 do.: do.: do.....	14	18079
872 do.: do.: do.....	14	18079
873 Wet op Registrasie van Geboortes en Sterftes (51/1992): Aanname van ander van.....	14	18079
Buitelandse Sake, Departement van		
<i>Goewermentskennisgewing</i>		
874 Verlening van addisionele immuniteite en voorregte aan amptenare van die Internasionale Bank vir Heropbou en Ontwikkeling, die Internasionale Finansieringskorporasie, die Internasionale Ontwikkelingsgenootskap en die Multilaterale Beleggingswaarborg Agentskap.....	2	18079

No.	Page No.	Gazette No.	No.	Bladsy No.	Koerant No.
Independent Broadcasting Authority			Finansies, Departement van		
<i>General Notice</i>			<i>Goewermentskennisgewings</i>		
944 Independent Broadcasting Authority (Temporary Community Broadcasting Licences) Regulations, 1994: Applications received for Temporary Broadcasting Licences.....	1	18077	R. 830 Versekeringwet (27/1943): Raad op Finansiële Dienste: Wysiging: Regulasies.....	17	18070
Justice, Department of			849 Skatkweswet (66/1975): Rentekoers van toepassing op Staatslenings.....	1	18079
<i>Government Notices</i>			961 Verlore: Sertifikaat No. 84289.....	40	18079
R. 797 Rules Board for Courts of Law Act (107/1985): Magistrates' Courts: Amendment: Rules of court.....	1	18055	962 Inhandiging van oordragdokumente: Rentebetaling op 15 Augustus 1997.....	41	18079
R. 798 do.: Amendment: Rules regulating the conduct of the proceedings of the several provincial and local divisions of the High Court of South Africa.....	8	18055	Grondsake, Departement van		
R. 799 do.: do.: Rules regulating the conduct of the proceedings of the Supreme Court of Appeal of South Africa.....	11	18055	<i>Goewermentskennisgewings</i>		
<i>General Notices</i>			855 Wet op die Beskikbaarstelling van Sekere Grond vir Vestiging (126/1993): Aanwysing van sekere grond: Distrik Estcourt, provinsie KwaZulu-Natal.....	15	18079
967 South African Law Commission: Issue Paper 10 on Sexual Offences against Children.....	43	18079	861 Wet op die beskikbaarstelling van Sekere Grond vir Vestiging (126/1993): Aanwysing van sekere grond: Distrik Waterberg, Noordelike Provinsie.....	49	18079
968 do.: Issue Paper 9: Juvenile Justice.....	44	18079	862 do.: do.: Distrik Marquard, provinsie Vrystaat.....	16	18079
Labour, Department of			Handel en Nywerheid, Departement van		
<i>Government Notice</i>			<i>Goewermentskennisgewings</i>		
R. 845 Wage Act (5/1957): Amendment: Wage Determination 471: Clothing and Knitting Industry, Republic of South Africa.....	33	18070	805 Wet op Streeknywerheidontwikkeling (187/1993): Inbedryfstelling van die Klein, Medium Vervaardigingontwikkelingsprogram.....	2	18063
<i>General Notices</i>			806 do.: Beëindiging van die Streeknywerheidontwikkelingsprogram en die Vereenvoudigde Streeknywerheidontwikkelingsprogram.....	4	18063
953 Labour Relations Act (66/1995): Registration of a trade union: Progressive Worker's Union of South Africa (PWUSA).....	39	18079	R. 826 Wet op In- en Uitvoerbeheer (45/1963): Invoerbeheer.....	38	18070
963 Labour Relations Act (66/1995): Registration of a trade union: Mouth Peace Worker's Union.....	41	18079	R. 827 do.: do.:.....	38	18070
964 do.: Registration of an employers' organisation: Employers Representatives Organisation (E.R.O.).....	41	18079	878 Wet op Standaard (29/1993): Voorgestelde verpligte spesifikasie: Handskakelaars vir vaste installasies.....	19	18079
966 Labour Relations Act (66/1995): Registration of a trade union: Rainbow General Workers Union.....	42	18079	879 do.: do.: Handskakelaars vir toestelle.....	22	18079
969 Labour Relations Act (66/1995): Registration of an employers' organisation: United Democratic Employer's Organisation (U.D.E.S.A.).....	45	18079	880 do.: do.: Kontakproppe, kontak sokke en verdeelproppe.....	27	18079
Land Affairs, Department of			881 do.: do.: Koordstelle en koordverlengstelle.....	33	18079
<i>Government Notices</i>			882 do.: do.: Toestelkoppelaars.....	38	18079
855 Provision of Certain Land for Settlement Act (126/1993): Designation of certain land: District of Estcourt, Province of KwaZulu-Natal.....	15	18079	<i>Algemene Kennisgewings</i>		
861 Provision of Certain Land for Settlement Act (126/1993): Designation of certain land: District of Waterberg, Northern Province.....	49	18079	935 Handelswaremerke-wet (17/1941): Voorgenome verbod op die gebruik van 'n sekere frase en woorde: "Robben Island".....	1	18075
862 do.: do.: District of Marquard, Province of the Free State.....	16	18079	936 Maatskappywet (61/1973): Inlywing van maatskappye: Nuwe maatskappye en omskeppings van beslote korporasies in maatskappye.....	1	18071
Public Works, Department of			937 do.: Deregisrasie van maatskappye.....	21	18071
<i>Government Notice</i>			938 Wet op Beslote Korporasies (69/1984): Inlywing van beslote korporasies: Nuwe beslote korporasies en omskeppings van maatskappye in beslote korporasies.....	28	18071
R. 829 Architects' Act (35/1970): Amendment: Tariff of professional fees.....	35	18070	939 Companies Act (61/1973): Registration of companies etc.....	64	18071
			973 Board on Tariffs and Trade: Customs and Excise tariff applications: List 19/97.....	48	18079

No.		Page No.	Gazette No.	No.		Bladsy No.	Koerant No.
Trade and Industry, Department of				Justisie, Departement van			
<i>Government Notices</i>				<i>Goewermentskennisgewings</i>			
805	Regional Industrial Development Act (187/1993): Implementation of the Small Medium Manufacturing Development Programme	1	18063	R. 797	Wet op die Reëlsraad vir Geregshowe (107/1985): Landdroshowe: Wysiging: Reëls van die hof	5	18055
806	do.: Termination of the Regional Industrial Development Programme and the Simplified Regional Industrial Development Programme	4	18063	R. 798	do.: Wysiging: Reëls waarby die verrigtinge van die verskillende provinsiale en plaaslike afdelings van die Hooggeregshof van Suid-Afrika gereël word...	10	18055
R. 826	Import and Export Control Act (45/1963): Import control	38	18070	R. 799	do.: do.: Reëls waarby die verrigtinge van die Appèlafdeling van die Hooggeregshof van Suid-Afrika gereël word...	12	18055
R. 827	do.: do.:	38	18070	<i>Algemene Kennisgewings</i>			
878	Standards Act (29/1993): Proposed compulsory specification: Manually operated switches for fixed installations	17	18079	967	Suid-Afrikaanse Regskommissie: Agtergrondstuk 10 oor Seksuele Misdrywe teen Kinders	43	18079
879	do.: do.: Manually operated switches for appliances	21	18079	968	do.: Agtergrondstuk 9: 'n Strafrekstelsel vir Jeugdeliges	45	18079
880	do.: do.: Plugs, socket-outlets and socket-outlet adaptors	25	18079	Landbou, Departement van			
881	do.: do.: Cord sets and cord extension sets	29	18079	<i>Algemene Kennisgewings</i>			
882	do.: do.: Appliance couplers	36	18079	957	Veerverbeteringswet (25/1977): Sertifikaat van regspersoonlikheid: Appaloosa Perd Telersgenootskap van Suid-Afrika	40	18079
<i>General Notices</i>				965	Wet op Landbouproduktstandaarde (119/1990): Aanwysing van gemagtigde: Sybokhaarraad	42	18079
935	Merchandise Marks Act (17/1941): Proposed prohibition on the use of a certain phrase and words: "Robben Island"	1	18075	Onafhanklike Uitsaai-Owerheid			
936	Companies Act (61/1973): Incorporation of companies: New companies and conversions from close corporations into companies	1	18071	<i>Algemene Kennisgewing</i>			
937	do.: Deregistration of companies	20	18071	944	Independent Broadcasting Authority (Temporary Community Broadcasting Licences) Regulations, 1994: Applications received for Temporary Broadcasting Licences	1	18077
938	Close Corporations Act (69/1984): Incorporation of close corporations: New close corporations and conversions from companies into close corporations	28	18071	Openbare Werke, Departement van			
939	Companies Act (61/1973): Registration of companies, etc	64	18071	<i>Goewermentskennisgewing</i>			
973	Board on Tariffs and Trade: Customs and Excise tariff applications: List 19/97	48	18079	R. 829	Wet op Argitekture (35/1970): Wysiging: Professionele geldtarief	35	18070
Transport, Department of				Vervoer, Departement van			
<i>General Notices</i>				<i>Algemene Kennisgewings</i>			
971	Air Services Licensing Act (115/1990): Air Service Licensing Council: Consideration of application	46	18079	971	Wet op die Lisensiering van Lugdienste (115/1990): Lugdienslisensieringsraad: Oorweging van aansoek	46	18079
972	International Air Services Act (60/1993): Applications for the grant or amendment of international air service licences	46	18079	972	Wet op Internasionale Lugdienste (60/1993): Aansoeke om die toestaan of wysiging van internasionale lugdienslisensies	47	18079
BOARD NOTICE				RAADSKENNISGEWING			
64	Veterinary and Para-Veterinary Professions Act (19/1982): The South African Veterinary Council: Person found guilty of unprofessional conduct	50	18079	64	Wet op Veterinêre en Para-Veterinêre Beroepe (19/1982): Die Suid-Afrikaanse Veterinêre Raad: Persoon skuldig bevind aan onbehoorlike gedrag	50	18079
LAW SOCIETY OF THE ORANGE FREE STATE				PROKUREURSORDE VAN DIE ORANJE-VRYSTAAT			
	Attorneys Act (53/1979): Law Society of the Orange Free State: Amendments to existing rules	51	18079		Wet op Prokureurs (53/1979): Prokureursorde van die Oranje-Vrystaat: Wysiging van bestaande reëls	51	18079